

Handleiding

VEGAPULS 66

Profibus PA



Document ID: 28448



VEGA

Inhoudsopgave

1	Over dit document	4
1.1	Functie	4
1.2	Doelgroep	4
1.3	Gebruikte symbolen	4
2	Voor uw veiligheid.....	5
2.1	Geautoriseerd personeel.....	5
2.2	Correct gebruik.....	5
2.3	Waarschuwing voor misbruik.....	5
2.4	Algemene veiligheidsinstructies	5
2.5	Veiligheidsmarkering op het instrument.....	6
2.6	EU-conformiteit	6
2.7	Voldoet aan NAMUR-aanbevelingen.....	6
2.8	Radiotechnische toelating voor Europa.....	6
2.9	FCC- en IC-conformiteit (alleen voor USA/Canada).....	7
2.10	Milieuvoorschriften	7
3	Productbeschrijving	8
3.1	Constructie.....	8
3.2	Werking.....	9
3.3	Verpakking, transport en opslag.....	10
3.4	Toebehoren en reserve-onderdelen	11
4	Monteren.....	12
4.1	Algemene instructies.....	12
4.2	Montage-instructies.....	14
5	Op de voedingsspanning aansluiten	20
5.1	Aansluiting voorbereiden.....	20
5.2	Aansluitstappen	21
5.3	Aansluitschema eenkamerbehuizing.....	22
5.4	Aansluitschema tweekamerbehuizing	24
5.5	Aansluitschema tweekamerbehuizing Ex d	26
5.6	Aansluitschema - uitvoering IP 66/IP 68, 1 bar	28
5.7	Inschakelfase	28
6	In bedrijf nemen met de display- en bedieningsmodule PLICSCOM	29
6.1	Korte beschrijving.....	29
6.2	Aanwijs- en bedieningsmodule inzetten	29
6.3	Bedieningssysteem.....	30
6.4	Inbedrijfnamestappen	31
6.5	Menuschema	43
6.10	Opslaan van de parameters	45
7	In bedrijf nemen met PACTware en andere bedieningsprogramma's.....	46
7.1	De PC aansluiten	46
7.2	Parametrering met PACTware.....	47
7.3	Parametrering met PDM.....	48
7.4	Opslaan van de parameters	48
8	Service en storingen oplossen.....	49
8.1	Onderhoud.....	49

8.2	Storingen oplossen	49
8.3	Elektronica vervangen.....	50
8.4	Software-update.....	51
8.5	Procedure in geval van reparatie	51
9	Demonteren	53
9.1	Demontagestappen.....	53
9.2	Afvoeren.....	53
10	Bijlage	54
10.1	Technische gegevens.....	54
10.2	Profibus PA.....	59
10.3	Afmetingen.....	62
10.4	Industrieel octrooirecht.....	68
10.5	Handelsmerken.....	68



Veiligheidsinstructies voor Ex-omgeving

Let bij Ex-toepassingen op de Ex-specifieke veiligheidsinstructies. Deze worden met elk instrument met Ex-toelating als document meegeleverd en zijn bestanddeel van de handleiding.

Uitgave: 2018-12-18

1 Over dit document

1.1 Functie

Deze handleiding geeft u de benodigde informatie over de montage, aansluiting en inbedrijfname en bovendien belangrijke instructies voor het onderhoud, het oplossen van storingen, het vervangen van onderdelen en de veiligheid van de gebruiker. Lees deze daarom door voor de inbedrijfname en bewaar deze handleiding als onderdeel van het product in de directe nabijheid van het instrument.

1.2 Doelgroep

Deze handleiding is bedoeld voor opgeleid vakpersoneel. De inhoud van deze handleiding moet voor het vakpersoneel toegankelijk zijn en worden toegepast.

1.3 Gebruikte symbolen



Document ID

Dit symbool op de titelpagina van deze handleiding verwijst naar de Document-ID. Door invoer van de document-ID op www.vega.com komt u bij de document-download.



Informatie, tip, instructie

Dit symbool markeert nuttige aanvullende informatie.



Voorzichtig: bij niet aanhouden van deze waarschuwing kunnen storingen of foutief functioneren ontstaan.



Waarschuwing: bij niet aanhouden van deze waarschuwingen kan persoonlijk letsel en/of zware materiële schade ontstaan.



Gevaar: bij niet aanhouden van deze waarschuwing kan ernstig persoonlijk letsel en/of onherstelbare schade aan het instrument ontstaan.



Ex-toepassingen

Dit symbool markeert bijzondere instructies voor Ex-toepassingen.



SIL-toepassingen

Dit symbool markeert instructies betreffende de functionele veiligheid, die bij veiligheidsrelevante toepassing bijzonder zorgvuldig moeten worden aangehouden.



Lijst

De voorafgaande punt markeert een lijst zonder dwingende volgorde.



Handelingsstap

Deze pijl markeert een afzonderlijke handeling.



Handelingsvolgorde

Voorafgaande getallen markeren opeenvolgende handelingen.



Afvoeren batterij

Dit symbool markeert bijzondere instructies voor het afvoeren van batterijen en accu's.

2 Voor uw veiligheid

2.1 Geautoriseerd personeel

Alle in deze documentatie beschreven handelingen mogen alleen door opgeleid en door de eigenaar van de installatie geautoriseerd vakpersoneel worden uitgevoerd.

Bij werkzaamheden aan en met het instrument moet altijd de benodigde persoonlijke beschermende uitrusting worden gedragen.

2.2 Correct gebruik

De VEGAPULS 66 is een sensor voor continue niveaumeting.

Gedetailleerde informatie over het toepassingsgebied is in hoofdstuk "Productbeschrijving" opgenomen.

De bedrijfsveiligheid van het instrument is alleen bij correct gebruik conform de specificatie in de gebruiksaanwijzing en in de evt. aanvullende handleidingen gegeven.

Handelingen die verder gaan dan hetgeen beschreven in de gebruiksaanwijzing mogen uit veiligheids- en garantie-overwegingen alleen door personeel worden uitgevoerd dat is geautoriseerde door de leverancier. Eigenmachtig ombouwen of veranderen is uitdrukkelijk verboden.

2.3 Waarschuwing voor misbruik

Bij ondeskundig of verkeerd gebruik kunnen van dit instrument toepassings specifieke gevaren uitgaan, zoals bijvoorbeeld overlopen van de tank of schade aan installatiedelen door verkeerde montage of instelling. Dit kan materiële, persoonlijke of milieuschade tot gevolg hebben. Bovendien kunnen daardoor de veiligheidsspecificaties van het instrument worden beïnvloed.

2.4 Algemene veiligheidsinstructies

Het instrument voldoet aan de laatste stand van de techniek rekening houdend met de geldende voorschriften en richtlijnen. Door de gebruiker moeten de veiligheidsinstructies in deze handleiding, de nationale installatienormen en de geldende veiligheidsbepalingen en ongevalpreventievoorschriften worden aangehouden. Uit veiligheidsoverwegingen mag alleen de door de fabrikant gespecificeerde toebehoren worden gebruikt.

De zendfrequenties van alle radarsensoren liggen afhankelijk van de uitvoering van het instrument in de C- of K-band. De lage zendvermogens liggen ver onder de internationaal toegelaten grenswaarden. Bij correct gebruik bestaat er geen enkel gevaar voor de gezondheid. Het instrument mag onbeperkt ook buiten metalen gesloten tanks worden gebruikt.

Het instrument mag alleen in technisch optimale en bedrijfsveilige toestand worden gebruikt. De exploitant is voor het storingsvrije bedrijf van het instrument verantwoordelijk. Bij het toepassen in agressieve of corrosieve media, waarbij een storing van het instru-

ment gevaar kan veroorzaken, moet de exploitant zich door passende maatregelen van de correcte werking van het instrument overtuigen.

De operator is verder verplicht, tijdens de gehele toepassingsduur de overeenstemming van de benodigde bedrijfsveiligheidsmaatregelen met de actuele stand van de betreffende instituten vast te stellen en nieuwe voorschriften aan te houden.

Om gevaren te voorkomen, moeten de op het instrument aangebrachte veiligheidsmarkeringen en -instructies worden aangehouden en moet de betekenis daarvan in deze handleiding worden nagelezen.

2.5 Veiligheidsmarkering op het instrument

De veiligheidssymbolen en -instructies die op het instrument zijn aangebracht moeten worden aangehouden.

2.6 EU-conformiteit

Het instrument voldoet aan de wettelijke eisen uit de geldende EU-richtlijnen. Met de CE-markering bevestigen wij de conformiteit van het instrument met deze richtlijnen.

De EU-conformiteitsverklaring vindt u op onze homepage onder www.vega.com/downloads.

2.7 Voldoet aan NAMUR-aanbevelingen

Namur is de belangenvereniging automatiseringstechniek binnen de procesindustrie in Duitsland. De uitgegeven NAMUR-aanbevelingen gelden als norm voor de veldinstrumentatie.

Het instrument voldoet aan de eisen van de volgende NAMUR-aanbevelingen:

- NE 21 – elektromagnetische compatibiliteit van bedrijfsmaterieel
- NE 43 – signaalniveau voor uitvalinformatie van meetversterkers
- NE 53 – compatibiliteit van veldinstrumenten en aanwijs-/bedieningscomponenten

Zie voor meer informatie www.namur.de.

2.8 Radiotechnische toelating voor Europa

Het instrument is conform de actuele uitgaven van de volgende geharmoniseerde normen beproefd:

- EN 302372 - Tank Level Probing Radar

Het is daarmee voor toepassing binnen gesloten tanks in de landen binnen de EU toegelaten.

In de landen van de EFTA is toepassing toegestaan, voor zover de betreffende normen zijn geïmplementeerd.

Voor het gebruik binnen gesloten tanks moet aan de punten a t/m f in bijlage E van EN 302372 zijn voldaan.

2.9 FCC- en IC-conformiteit (alleen voor USA/ Canada)

De VEGAPULS 66 is FCC- en IC-toegelaten:

- FCC ID: O6QPULS6566
- IC: 3892A-PS6566

Door VEGA niet uitdrukkelijk toegestane wijzigingen doen de gebruikstoestemming conform FCC komen te vervallen.

De VEGAPULS 66 voldoet aan deel 15 van de FCC-voorschriften. Voor gebruik moeten de betreffende bepalingen worden aangehouden:

- Het instrument mag geen storingsemisatie veroorzaken
- Het instrument moet ongevoelig zijn voor storingsmissies, ook voor die, welke ongewenste bedrijfstoestanden veroorzaken

Het instrument is getest en voldoet aan de grenswaarden voor een digitaal instrument klasse B, conform deel 15 van de FCC-bepalingen. De grenswaarden zijn ter bescherming tegen storingsemisaties tijdens bedrijf in een industriële omgeving vastgesteld.

Het instrument kan hoogfrequente energie opwekken, gebruiken en uitstralen en kan, wanneer het niet volgens de gebruiksaanwijzing wordt toegepast, storingsemisatie veroorzaken. Omdat bij gebruik in woonomgevingen rekening moet worden gehouden met storingsemisaties, moet de gebruiker de noodzakelijke tegenmaatregelen nemen.

2.10 Milieuvorschriften

De bescherming van de natuurlijke levensbronnen is een van de belangrijkste taken. Daarom hebben wij een milieumanagementsysteem ingevoerd met als doel, de bedrijfsmatige milieubescherming constant te verbeteren. Het milieumanagementsysteem is gecertificeerd conform DIN EN ISO 14001.

Help ons, te voldoen aan deze eisen en houdt rekening met de milieu-instructies in deze handleiding.

- Hoofdstuk "*Verpakking, transport en opslag*"
- Hoofdstuk "*Afvoeren*"

3 Productbeschrijving

3.1 Constructie

Leveringsomvang

De levering bestaat uit:

- Radarsensor
- Documentatie
 - Beknopte handleiding VEGAPULS 66
 - Handleidingen voor optionele instrumentuitvoeringen
 - Ex-specifieke "Veiligheidsinstructies" (bij Ex-uitvoeringen)
 - Evt. andere certificaten



Informatie:

In de handleiding worden ook instrumentkenmerken beschreven, die optioneel zijn. De betreffende leveringsomvang is gespecificeerd in de bestelspecificatie.

Componenten

De VEGAPULS 66 bestaat uit de componenten:

- Procesaansluiting met antennesysteem
- Behuizing met elektronica, optioneel met connector, optioneel met aansluitkabel.
- Deksel behuizing, optioneel met display- en bedieningsmodule PLICSCOM

De componenten zijn leverbaar in verschillende uitvoeringen.

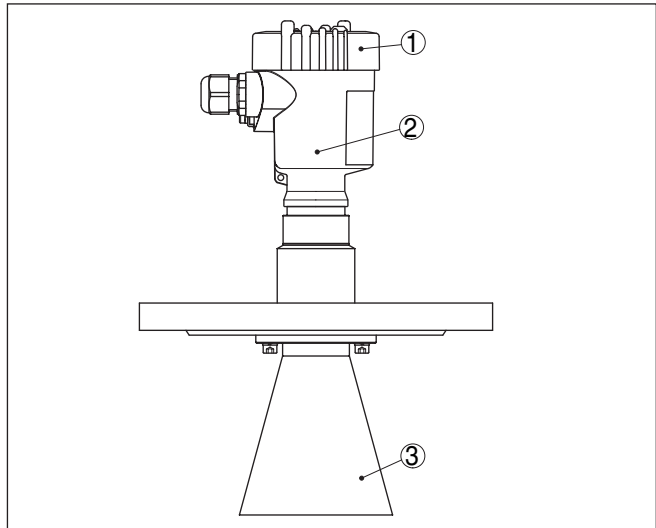


Fig. 1: VEGAPULS 66 - flensuitvoering met kunststof behuizing

- 1 Behuizingdeksel met daaronder liggende PLICSCOM (optie)
- 2 Behuizing met elektronica
- 3 Procesaansluiting met antennesysteem

Typeplaat

De typeplaat bevat de belangrijkste gegevens voor de identificatie en toepassing van het instrument:

- Instrumenttype
- Artikel- en serienummer instrument
- Artikelnummers documentatie
- Technische gegevens: toelatingen, antennetype, procesaansluiting, procesafdichting/-temperatuur, signaaluitgang, voedingsspanning, beschermingsgraad, veiligheidsklasse

Met de serienummers is het mogelijk via "www.vega.com", "*VEGA Tools*" en "*Instrument zoeken*" de uitleveringsgegevens van het instrument op te roepen. Naast op de typeplaat op het instrument is het serienummer ook intern in het instrument vermeld.

Geldigheid van deze handleiding

Deze gebruiksaanwijzing geldt voor de volgende instrumentuitvoeringen:

- Hardwareversie ≤ 1.10
- Softwareversie ≤ 3.90

3.2 Werking

Toepassingsgebied

De VEGAPULS 66 is een radarsensor in de C-band (zendfrequentie ca. 6 GHz) voor continue niveaumeting.

Voor het betreffende toepassingsgebied staat een speciale uitvoering van de VEGAPULS 66 ter beschikking. De uitvoering met **flens en hoornantenne** is bijzonder goed geschikt voor het meten van vloeistoffen en stortgoederen onder moeilijke procesomstandigheden, zoals aangroei, condensaat- en schuimvorming en sterke productbewegingen.

Bij de uitvoering **zonder antennehoorn** wordt de antenne door een locale meetbuis gevormd. Deze uitvoering is bijzonder goed geschikt voor het meten van oplosmiddelen en vloeibare gassen.

Voor drukken tot 160 bar (2320 psi) en temperaturen tot 400 °C (752 °F) staat de afdichting in grafiet en de antenneconus in keramiek ter beschikking.

Werkingsprincipe

Door de antenne van de radarsensor worden korte radarimpulsen (ca. 1 ns) uitgezonden. Deze worden door het medium gereflecteerd en door de antenne als echo opgevangen. De looptijd van de radarimpuls van het moment van uitzenden tot het moment van ontvangen is proportioneel met de afstand en dus met het niveau. Het zo bepaalde niveau wordt in een genormeerd uitgangssignaal omgezet en als meetwaarde uitgestuurd.

Voeding en buscommunicatie

De voedingsspanning wordt via een Profibus DP/PA-segmentkoppeling of VEGALOG 571 EP-kaart verzorgd. Een tweedraadskabel conform Profibus-specificatie dient tegelijkertijd als voeding en digitale data-overdracht van meerdere sensoren. Het instrumentprofiel van de VEGAPULS 66 gedraagt zich overeenkomstig de profielspecificatie versie 3.0.

GSD/EDD

De voor de projectering van uw Profibus-DP-(PA)-communicatienetwerk benodigde GSD's (instrumentstambestanden) en bitmap-bestanden vindt u in de downloadomgeving op de VEGA-homepage "www.vega.com" onder "*Services - Downloads - Software - Profibus*". Daar zijn ook de bijbehorende certificaten beschikbaar. Voor een PDM-omgeving is voor de volledige sensorfunctionaliteit bovendien een EDD (Electronic Device Description) nodig, die tevens gereed staat voor downloaden. U kunt ook een CD met de betreffende bestanden per e-mail onder info@de.vega.com of telefonisch bij iedere VEGA-vertegenwoordiging onder bestelnummer "DRIVER.S" aanvragen.

De achtergrondverlichting van de display- en bedieningsmodule wordt door de sensor gevoed. Voorwaarde is hierbij een bepaald niveau van de bedrijfsspanning.

De specificaties betreffende voedingsspanning vindt u in hoofdstuk "*Technische gegevens*".

De optionele verwarming vereist een eigen bedrijfsspanning. Details vindt u in de aanvullende handleiding "*Verwarming voor display- en bedieningsmodule*". Deze functie is voor gecertificeerde instrumenten over het algemeen niet beschikbaar.

3.3 Verpakking, transport en opslag**Verpakking**

Uw instrument werd op weg naar de inbouwlocatie beschermd door een verpakking. Daarbij zijn de normale transportbelastingen door een beproeving verzekerd conform ISO 4180.

Bij standaard instrumenten bestaat de verpakking uit karton; deze is milieuvriendelijke en herbruikbaar. Bij speciale uitvoeringen wordt ook PE-schuim of PE-folie gebruikt. Voer het overblijvende verpakkingsmateriaal af via daarin gespecialiseerde recyclingbedrijven.

Transport

Het transport moet rekening houdend met de instructies op de transportverpakking plaatsvinden. Niet aanhouden daarvan kan schade aan het instrument tot gevolg hebben.

Transportinspectie

De levering moet na ontvangst direct worden gecontroleerd op volledigheid en eventuele transportschade. Vastgestelde transportschade of verborgen gebreken moeten overeenkomstig worden behandeld.

Opslag

De verpakkingen moeten tot aan de montage gesloten worden gehouden en rekening houdend met de extern aangebrachte opstelings- en opslagmarkeringen worden bewaard.

Verpakkingen, voor zover niet anders aangegeven, alleen onder de volgende omstandigheden opslaan:

- Niet buiten bewaren
- Droog en stofvrij opslaan
- Niet aan agressieve media blootstellen
- Beschermen tegen directe zonnestralen
- Mechanische trillingen vermijden

Opslag- en transporttemperatuur

- Opslag- en transporttemperatuur zie "*Appendix - Technische gegevens - Omgevingscondities*"

- Relatieve luchtvochtigheid 20 ... 85 %.

Tillen en dragen

Bij een gewicht van de instrumenten meer dan 18 kg (39,68 lbs) moeten voor het tillen en dragen daarvoor geschikte inrichtingen worden gebruikt.

3.4 Toebehoren en reserve-onderdelen

PLICSCOM

De display- en bedieningsmodule PLICSCOM is bedoeld voor meetwaarde-aanwijzing, bediening en diagnose. Deze kan te allen tijde in de sensor resp. in de externe display- en bedieningseenheid worden geplaatst en weer worden weggenomen.

De geïntegreerde Bluetooth-module (optie) maakt de draadloze bediening via standaard bedieningsapparaten mogelijk.

- Smartphone/Tablet (iOS- of Android-besturingssysteem)
- PC/Notebook met Bluetooth-USB-adapter (Windows-besturingssysteem)

Meer informatie vindt u in de handleiding "*Display- en bedieningsmodule PLICSCOM*" (document-ID 36433).

VEGACONNECT

Met de interface-adapter VEGACONNECT kan een communicatief instrument op de USB-poort van een PC worden aangesloten. Voor de parametrisering van dit instrument is een bedieningssoftware zoals PACTware met VEGA-DTM nodig.

Meer informatie vindt u in de handleiding "*Interface-adapter VEGA-CONNECT*" (document-ID 32628).

VEGADIS 81

De VEGADIS 81 is een externe display- en bedieningseenheid voor VEGA-plics[®]-sensoren.

Voor sensoren met tweekamerbehuizing is bovendien de interface-adapter "*VEGADIS-adapter*" voor de VEGADIS 81 nodig.

Meer informatie vindt u in de handleiding "*VEGADIS 81*" (document-ID 43814).

Beschermkap

De beschermkap beschermt het sensorhuis tegen vervuiling en sterke opwarming door zonnestralen.

Meer informatie vindt u in de aanvullende handleiding "*Beschermkap*" (document-ID 34296).

Flenzen

Flenzen staan in verschillende uitvoeringen ter beschikking conform de volgende normen: DIN 2501, EN 1092-1, ANSI B 16.5, JIS B 2210-1984, GOST 12821-80.

Meer informatie vindt u in de aanvullende handleiding "*Flenzen conform DIN-EN-ASME-JIS*" (document-ID 31088).

Elektronica

De elektronica VEGAPULS serie 60 is een vervangingsdeel voor radarsensoren uit de VEGAPULS serie 60. Voor de verschillende signaaluitgangen staat telkens een eigen uitvoering ter beschikking.

Meer informatie vindt u in de handleiding "*Elektronica VEGAPULS serie 60*" (document-ID 30176).

4 Monteren

4.1 Algemene instructies

Inbouwpositie

Kies de montagepositie zo mogelijk zodanig, dat u het instrument bij het monteren en aansluiten en bij het later inbouwen van een display- en bedieningsmodule goed kunt bereiken. Hiervoor kan de behuizing zonder gereedschap met 330° worden verdraaid. Bovendien kunt u de display- en bedieningsmodule in stappen van 90° verdraaien.

Vochtigheid

Gebruik de aanbevolen kabel (zie hoofdstuk "Op de voedingsspanning aansluiten") en draai de kabelwartel vast aan.

U beschermt uw instrument extra tegen het binnendringen van vocht door de aansluitkabel voor de kabelwartel naar beneden te leiden. Regen- en condenswater kan dan afdruipten. Dit geldt vooral bij buitenopstelling of in ruimten waar met een hoge vochtigheid rekening moet worden gehouden (bijv. vanwege reinigingsprocessen) of op gekoelde resp. verwarmde tanks.

Waarborg voor het behoud van de beschermingsklasse van het instrument, dat de deksel van de behuizing tijdens bedrijf altijd gesloten en eventueel geborgd is.

Waarborg, dat de in hoofdstuk "Technische gegevens" aangegeven vervuilingsgraad bij de aanwezige omstandigheden past.

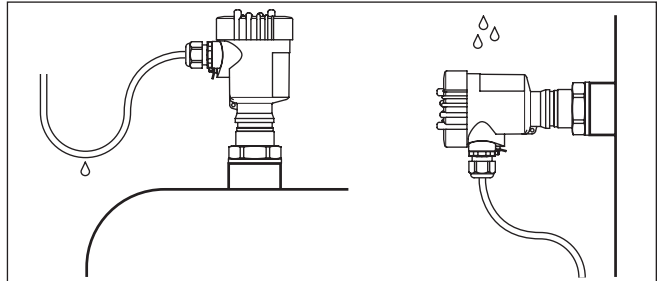


Fig. 2: Maatregelen tegen het binnendringen van vocht

Kabelinvoeren - NPT-schroefdraad Kabelwartels

Metrisch schroefdraad

Bij instrumentbehuizingen met metrisch schroefdraad zijn de kabelwartels af fabriek ingeschroefd. Deze zijn met kunststof pluggen afgesloten als transportbeveiligingen.

U moet deze pluggen verwijderen voordat de elektrische aansluitingen worden gemaakt.

NPT-schroefdraad

Bij instrumentbehuizingen met zelfafdichtende NPT-schroefdraad kunnen de kabelwartels niet af fabriek worden ingeschroefd. De vrije openingen van de kabeldoorvoeren zijn daarom met rode stofbeschermdoppen afgesloten als transportbeveiliging.

De beschermdoppen moeten voor de inbedrijfname door toegelaten kabelwartels worden vervangen of met geschikte blindpluggen worden afgesloten.

Meetbereik

Het referentievlak voor het meetbereik is de onderzijde van de flens of het afdichtingsoppervlak van het schroefdraad.

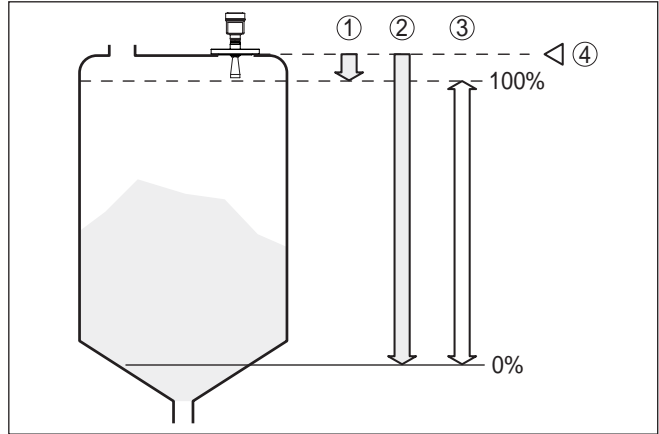


Fig. 3: Meetbereik (arbeidsbereik), maximale meetafstand en referentievlak

- 1 vol
- 2 Leeg (maximale meetafstand)
- 3 Meetbereik
- 4 Referentievlak



Informatie:

Wanneer het product tot aan de antenne komt, kan op termijn vervuiling aan de antenne ontstaan, die foutieve metingen tot gevolg kan hebben.

Polarisatievlak

De uitgezonden radarimpulsen van de VEGAPULS 66 zijn elektromagnetische golven. Het polarisatievlak is de richting van het elektrische aandeel. De positie daarvan is met markeringen op het apparaat aangegeven.

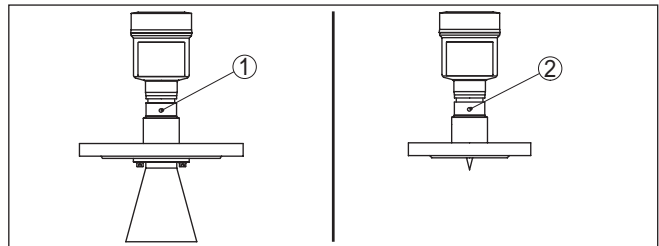


Fig. 4: Positie van het polarisatieniveau bij VEGAPULS 66

- 1 Markeringsgat

Geschiktheid voor de procesomstandigheden

Waarborg, dat alle onderdelen van het apparaat die zich in het proces bevinden, in het bijzonder sensorelement, procesafdichting en procesaansluiting, geschikt zijn voor de betreffende procesomstandighe-

den. Daartoe behoren in het bijzonder de procesdruk, processtemperatuur en de chemische eigenschappen van het medium.

De specificaties daarvoor vindt u in hoofdstuk "Technische gegevens" en op de typeplaat.

Geschiktheid voor de omgevingsomstandigheden

Het instrument is geschikt voor normale en aanvullende omgevingscondities conform DIN/EN/IEC/ANSI/ISA/UL/CSA 61010-1.

Inbouwpositie

4.2 Montage-instructies

Monteer de VEGAPULS 66 op een positie, die minimaal op 500 mm afstand van de tankwand ligt. Wanneer de sensor in tanks met bol of rond dak wordt gemonteerd, kunnen veelvoudige echo's ontstaan, die door een inregeling moeten worden onderdrukt (zie hoofdstuk "Inbedrijfname").

Wanneer u deze afstand niet kunt aanhouden, moet u bij de inbedrijfname een stoorsignaalonderdrukking uitvoeren. Dit geldt vooral, wanneer aanhechtingen op de tankwand te verwachten zijn. In dit geval verdient het aanbeveling, de stoorsignaalonderdrukking op een later tijdstip wanneer de aanhechting aanwezig is, te herhalen.

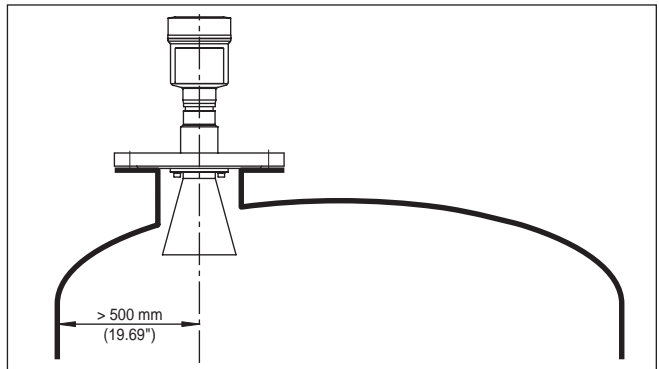


Fig. 5: Montage op ronde tankdaken

- 1 Referentievlak
- 2 Tankmidden resp. symmetrie-as

Bij tanks met een conische bodem kan het een voordeel zijn, de sensor in het midden van de tank te monteren, omdat de meting dan tot op de bodem mogelijk is.

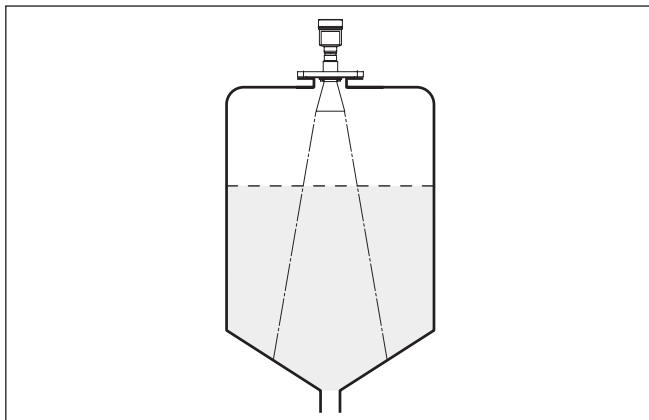


Fig. 6: Tank met conische bodem

Instromend medium

Monteer de instrumenten niet boven of in de vulstroom. Waarborg dat u het productoppervlak registreert en niet het instromende product.

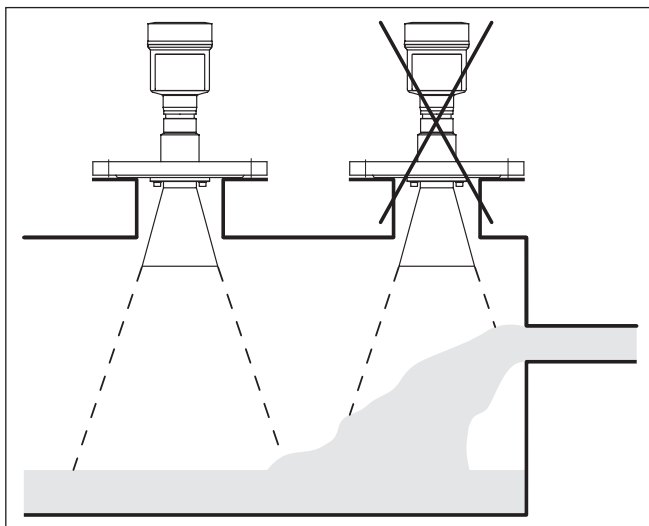


Fig. 7: Instromende vloeistof

Aansluitingen

Bij voorkeur moet u de sokken zodanig dimensioneren, dat de rand van de antenne min. 10 mm uit de sok steekt.

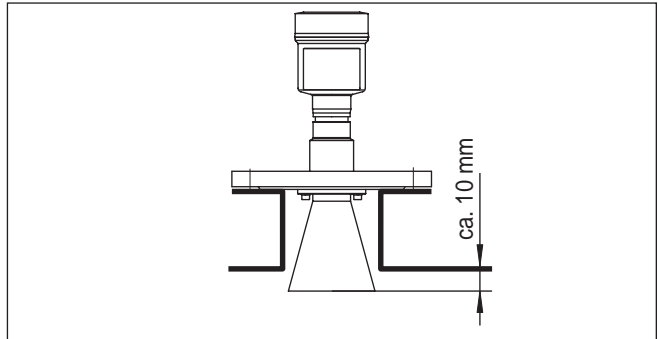


Fig. 8: Aanbevolen montage sok

Wanneer de sokhoogte niet kan worden aangehouden, dan wordt gebruik van een antenneverlenging noodzakelijk. Daardoor worden stoorreflecties door de sok voorkomen.

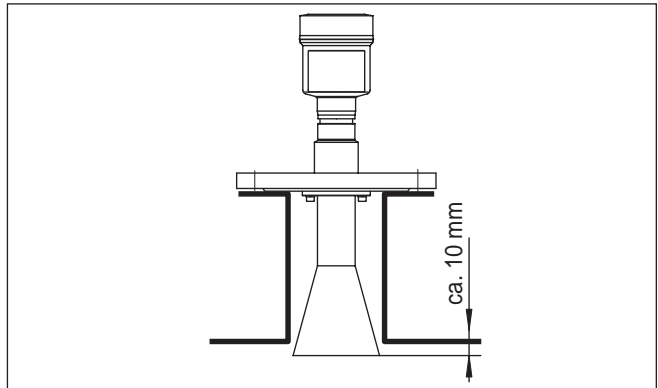


Fig. 9: Buisverlenging



Tip:

Als optie is de VEGAPULS 66 ook met antenneverlenging leverbaar. Daardoor kan de antennelengte af fabriek zodanig worden gekozen, dat het uiteinde van de antenne 10 mm uit de sok steekt.

Sensoruitlijning

Lijn de sensor in vloeistoffen zo loodrecht mogelijk uit op het productoppervlak, teneinde een optimale meting te realiseren.

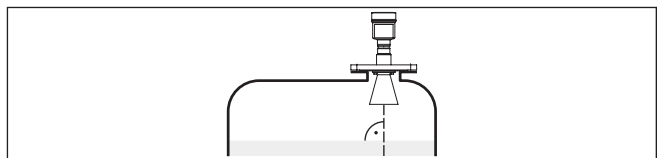


Fig. 10: Uitlijnen in vloeistoffen

Ingebouwde onderdelen in de tank

De inbouwpositie van de radarsensor moet zodanig worden gekozen dat in de tank ingebouwde onderdelen de microgolfsignalen niet kruisen.

Ingebouwde onderdelen zoals bijv. leidingen, eindschakelaars, verwarmingsslangen, tankversterkingen enz. kunnen storecho's veroorzaken en de effectieve echo wegdrücken. Let bij het ontwerpen van uw meting op een zo vrij mogelijk "zicht" van de radarsignalen op het product.

Bij aanwezigheid van ingebouwde onderdelen in de silo moet u bij de inbedrijfname de stoorsignaalonderdrukking uitvoeren.

Wanneer grote onderdelen zoals schoren en dragers in de tank storecho's veroorzaken, dan kunnen deze door aanvullende maatregelen worden afgezwakt. Kleine, schuin ingebouwde platen boven de ingebouwde onderdelen "verstrooien" de radarsignalen en voorkomen zo effectief directe storechoreflectie.

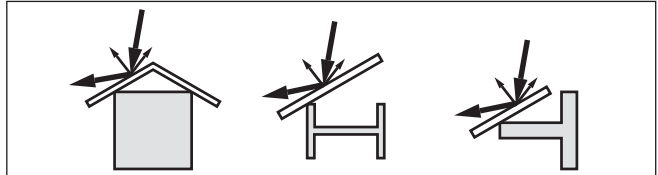


Fig. 11: Gladde profielen met verstrooiplaten afdekken

Roerwerken

Bij roerwerken in de tank moet u een stoorsignaalonderdrukking bij een draaiend roerwerk bepalen. Zo is gewaarborgd, dat de storereflecties van het roerwerk in verschillende posities wordt opgeslagen.

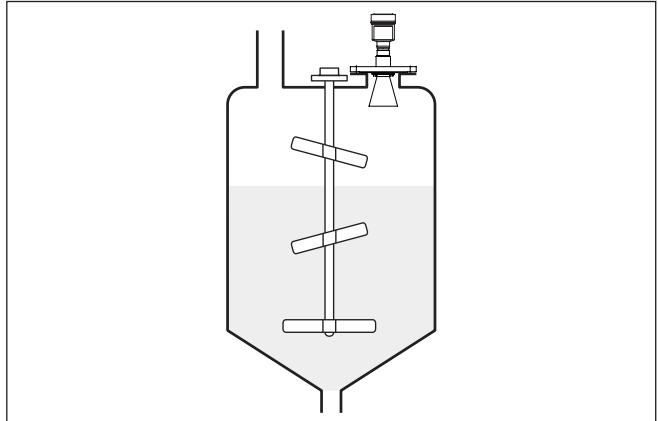


Fig. 12: Roerwerken

Schuimvorming

Door vullen, een roerwerk of andere processen in de tank, kunnen deels zeer consistente schuimen op het productoppervlak worden gevormd, die het zendsignaal zeer sterk dempen.

Wanneer schuim meetfouten veroorzaakt, dan moet u zo groot mogelijke radarantennes toepassen.

Als alternatief kunnen sensoren met geleide microgolf worden overwogen. Deze worden niet beïnvloed door schuimvorming en zijn bijzonder goed geschikt voor deze toepassingen.

Meting in standpijp (dippijp of bypass)

Door het toepassen in een dippijp zijn invloeden door ingebouwde onderdelen en turbulenties uitgesloten. Onder deze voorwaarden is de meting in producten met lagere dielektrische constante (vanaf 1,6) mogelijk.



Opmerking:

In producten die sterk neigen tot afzetten, is de meting in een standpijp niet zinvol.

Dippijpen of bypasses moeten tot de gewenste minimale vulhoogte reiken, omdat een meting alleen in de pijp mogelijk is.

Dippijp

Let ook op het benodigde bovenste ontluftingsgat in de dippijp, die op één lijn met de polarisatiemarkering op de sensorflens moet liggen (zie afbeelding "Pijpantennesysteem in tank").

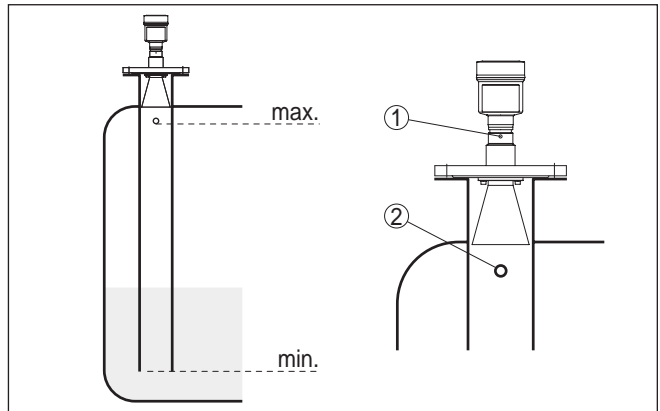


Fig. 13: Pijpantennesystemen in tank. Het ontluftingsgat in de dippijp moet in hetzelfde vlak als de polarisatiemarkering op de sensor liggen.

- 1 Markering van de polarisatiemarkering
- 2 Ontluftingsgat max. \varnothing 5 mm (0.2 in)

De antennediameter van de sensor moet zo mogelijk overeen komen met de binnendiameter van de pijp. Bij de VEGAPULS 66 is afhankelijk van de antenne vanaf ca. 50 mm. De sensor kan bij pijpdiameters van 50 ... 250 mm worden gebruikt.

Bypass

Als alternatief voor de dippijp in de tank is een pijpsysteem buiten de tank als bypass mogelijk. Kies bij de inbedrijfname de functie "Bypass".

Richt de sensor zodanig uit, dat de polarisatiemarkering op de sensorflens in één vlak licht ten opzichte van de pijpgaten of de pijpansluitopeningen (zie figuur "VEGAPULS in een bypass").

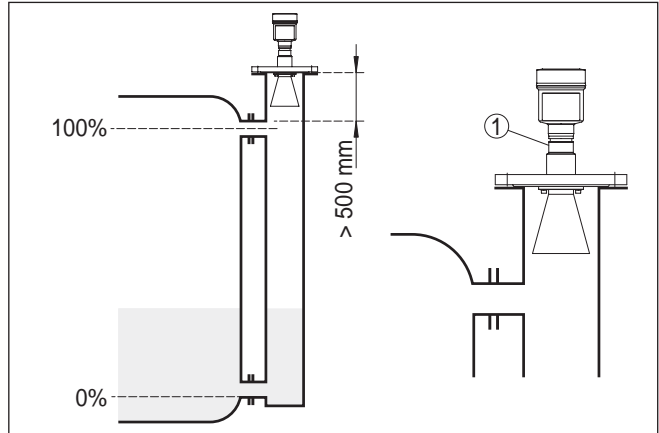


Fig. 14: VEGAPULS 66 in een bypass. De polarisatiemarkering op de procesaansluiting moet in hetzelfde vlak liggen als de pijpgaten of de pijpansluitopeningen.

1 Markering van de polarisatie-richting

Bij de montage van de sensor op een bypass moet de VEGAPULS 66 ca. 500 mm (19.69 in) of meer vanaf de bovenste koppeling verwijderd worden gemonteerd. Gebruik bij een extreem ruwe binnenkant van de pijp een ingeschoven buis (buis-in-buis) of een radarsensor met buisantenne.



Informatie:

Bij de VEGAPULS 66 ligt het polarisatievlak altijd in het midden tussen twee flensgaten.

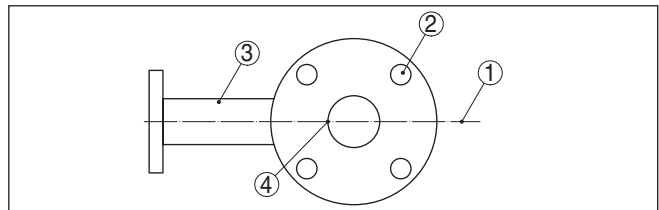


Fig. 15: Polarisatieniveau van boven op sensor en bypass gezien. De sensorbehuizing is niet weergegeven.

- 1 Positie van het polarisatieniveau
- 2 Flensboring
- 3 Bovenste leidingverbinding
- 4 Polarisatiemarkering

5 Op de voedingsspanning aansluiten

5.1 Aansluiting voorbereiden

Veiligheidsinstructies

Let altijd op de volgende veiligheidsinstructies:



Waarschuwing:

Alleen in spanningsloze toestand aansluiten.

- De elektrische aansluiting mag alleen door opgeleide en door de eigenaar geautoriseerde vakspecialisten worden uitgevoerd.
- Indien overspanningen kunnen worden verwacht, moeten overspanningsbeveiligingen worden geïnstalleerd.

Voedingsspanning

De voedingsspanning wordt verzorgd door een Profibus-DP-/PA-segmentkoppeling.

De voedingsspanning kan verschillen afhankelijk van de instrumentuitvoering. De gegevens voor de voedingsspanning vindt u in hoofdstuk "Technische gegevens".

Verbindingskabel

De aansluiting wordt met afgeschermd kabel conform Profibus-specificaties uitgevoerd. De voedingsspanning en de overdracht van het digitale bussignaal gebruiken daarbij dezelfde tweedraads aansluitkabel.

Waarborg, dat de gebruikte kabel de voor de maximaal optredende omgevingstemperatuur benodigde temperatuurbestendigheid en brandveiligheid heeft.

Gebruik kabels met ronde doorsnede bij instrument met behuizing en kabelwartel. Controleer voor welke kabeldiameter de kabelwartel geschikt is, om de afdichtende werking van de kabelwartel te waarborgen (IP-beschermingsklasse).

Gebruik een bij de kabeldiameter passende kabelwartel.

Let erop, dat uw installatie conform de Profibus-specificatie wordt uitgevoerd. Vooral het afsluiten van de bus via overeenkomstige afsluitweerstand is belangrijk.

Meer informatie over kabelspecificatie, installatie en topologie vindt u in de "*Profibus PA - User and Installation Guideline*" op www.profibus.com.

Kabelwartel ½ NPT

Bij instrumenten met kabelwartel ½ NPT en kunststof behuizing is een metalen ½"-schroefdraad in de kunststof behuizing ingegoten.



Opgelet:

Het indraaien van de NPT-kabelwartel resp. de stalen pijp in de schroefdraad moet vetvrij zijn. Standaard vetten kunnen additieven bevatten die de koppeling tussen schroefdraadstuk en behuizing aantasten. Dit zal de stevigheid van de verbinding en de dichtheid van de behuizing nadelig beïnvloeden.

Kabelafscherming en aarding

Bij installaties met potentiaalvereffening sluit u de kabelafscherming direct aan op het aardpotentiaal op het voedingsapparaat, in de aansluitbox en op de sensor. Daarvoor moet de afscherming in de

sensor direct op de interne aardklem worden aangesloten. De externe aardklem op de behuizing moet laagimpedant op de potentiaalvereffening zijn aangesloten.

Bij installaties zonder potentiaalvereffening sluit u de kabelafscherming op het voedingsapparaat en op de sensor direct op het aardpotentiaal aan. In de aansluitbox resp. de T-verdeler mag de afscherming van de korte kabel naar de sensor niet met het aardpotentiaal en niet met een andere kabelafscherming worden verbonden. De kabelafschermingen naar het voedingsapparaat en naar de volgende verdeler moeten onderling worden verbonden en via een keramische condensator (bijv. 1 nF, 1500 V) met het aardpotentiaal worden verbonden. De laagfrequente potentiaalvereffeningsstromen worden nu geblokkeerd, maar de beschermende werking voor de hoogfrequente stoorsignalen blijft behouden.



Bij Ex-toepassingen mag de totale capaciteit van de kabel en alle condensatoren niet hoger worden dan 10 nF.



Bij Ex-toepassingen moeten de bijbehorende installatievoorschriften worden aangehouden. Vooral moet worden gewaarborgd, dat er geen potentiaalvereffeningsstromen via de kabelafscherming ontstaan. Dit kan worden gerealiseerd bij aarding aan beide zijden door toepassing van een condensator of via een separate potentiaalvereffening.

5.2 Aansluitstappen

Ga als volgt tewerk:

1. Deksel behuizing afschroeven
2. Eventueel aanwezige display- en bedieningsmodule door draaien naar links uitnemen
3. Wartelmoer van de kabelwartel losmaken en de afsluitplug uitnemen
4. Aansluitkabel ca. 10 cm ontdoen van de mantel, aderruiteinde ca. 1 cm ontdoen van de isolatie.
5. Kabel door de kabelwartel in de sensor schuiven
6. Openingshefboom van de klemmen met een schroevendraaier optillen (zie figuur hierna).
7. Aderruiteinden conform aansluitschema in de open klemmen steken

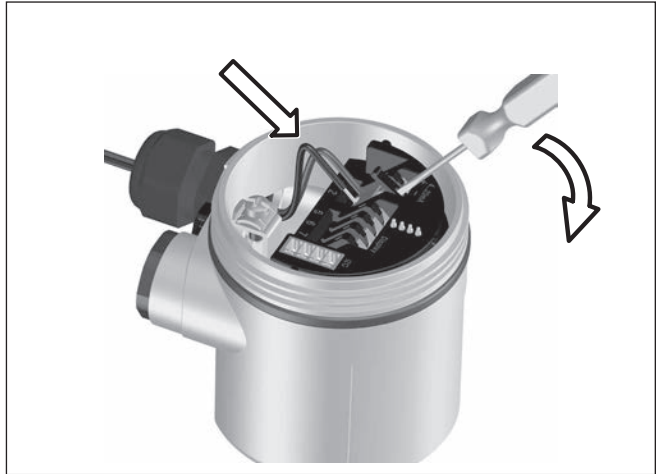


Fig. 16: Aansluitstappen 6 en 7

8. Openingshefboom van de klemmen naar beneden drukken, de klemveer sluit hoorbaar.
 9. Controleer of de kabels goed in de klemmen zijn bevestigd door licht hieraan te trekken
 10. Afscherming op de interne aardklem aansluiten, de externe aardklem met de potentiaalvereffening verbinden
 11. Wartelmoer van de kabelwartel vast aandraaien. De afdichtring moet de kabel geheel omsluiten
 12. Deksel behuizing vastschroeven
- De elektrische aansluiting is zo afgerond.

5.3 Aansluitschema eenkamerbehuizing



De afbeeldingen hierna gelden zowel voor de niet-Ex-, als ook voor de Ex-ia-uitvoering.

Overzicht behuizingen

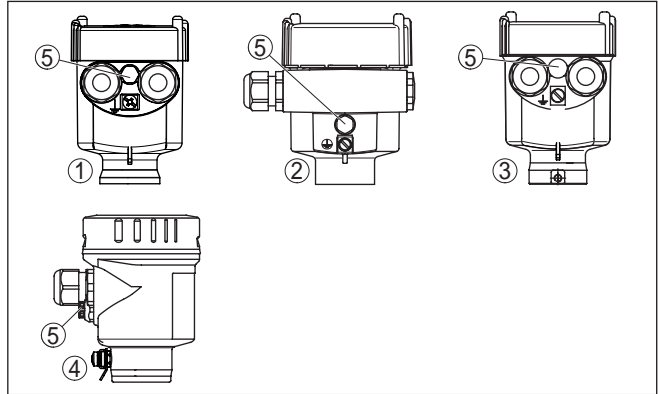


Fig. 17: Materiaalvarianten eenkamerbehuizing

- 1 Kunststof
- 2 Aluminium
- 3 RVS (fijnrietmetaal)
- 4 RVS (geanodiseerd)
- 5 Filterelement voor luchtdrukcompensatie voor alle materiaaluitvoeringen.
Blindplug bij uitvoering IP 66/IP 68, 1 bar voor aluminium en RVS

Elektronica- en aansluit-ruimte

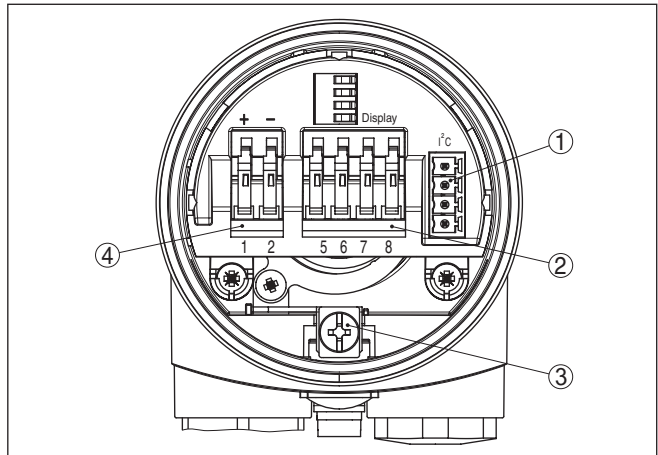


Fig. 18: Elektronica- en aansluitruimte - eenkamerbehuizing

- 1 Connector voor VEGACONNECT (I²C-interface).
- 2 Veerklemmen voor aansluiting van het externe display VEGADIS 81
- 3 Aardklem voor aansluiting van de kabelafscherming.
- 4 Veerkrachtklemmen voor de voedingsspanning

Aansluitschema

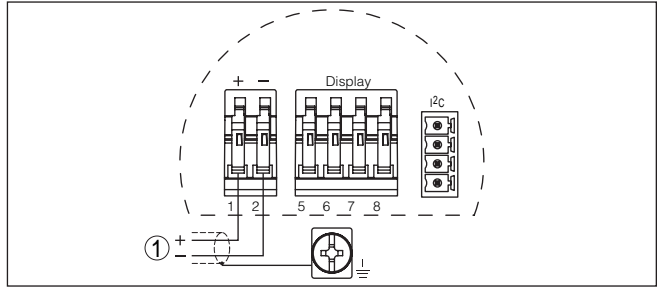


Fig. 19: Aansluitschema - eenkamerbehuizing

1 Voedingsspanning, signaaluitgang

5.4 Aansluitschema tweekamerbehuizing



De afbeeldingen hierna gelden zowel voor de niet-Ex-, als ook voor de Ex-ia-uitvoering.

Overzicht behuizingen

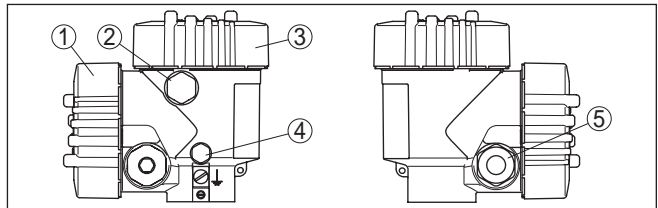


Fig. 20: Tweekamerbehuizing

- 1 Deksel behuizing aansluitruimte
- 2 Blindpluggen of aansluitstekker M12 x 1 voor VEGADIS 81 (optie)
- 3 Deksel behuizing elektronica-ruimte
- 4 Filterelement voor drukcompensatie
- 5 Kabelwartel

Elektronicarimte

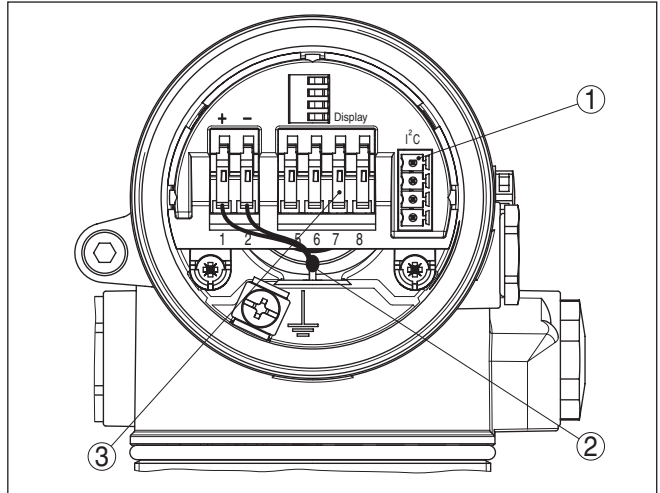


Fig. 21: Elektronicarimte - tweekamerbehuizing

- 1 Connector voor VEGACONNECT (i²C-interface).
- 2 Interne verbindingkabel naar aansluitruimte
- 3 Aansluitklemmen voor VEGADIS 81

Aansluitruimte

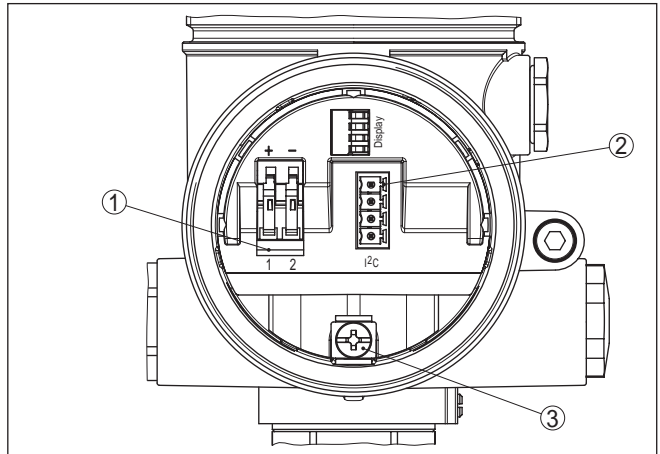


Fig. 22: Aansluitruimte - tweekamerbehuizing

- 1 Veerkrachtklemmen voor de voedingsspanning
- 2 Connector voor VEGACONNECT (i²C-interface).
- 3 Aardklem voor aansluiting van de kabelafscherming.

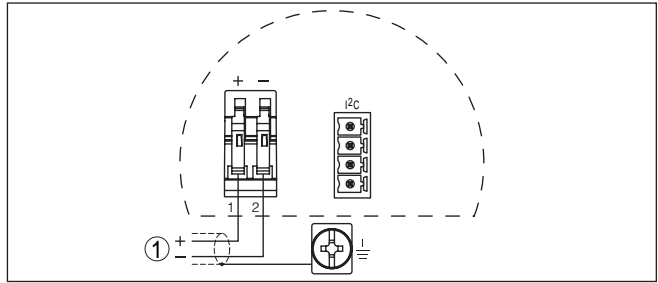
Aansluitschema

Fig. 23: Aansluitschema - tweekamerbehuizing

1 Voedingsspanning, signaaluitgang

5.5 Aansluitschema tweekamerbehuizing Ex d**Informatie:**

Instrumenten in Ex d-uitvoering zijn met hardware-revisie ...-01 of hoger en met nationale toelatingen zoals bijv. conform FM of CSA pas op een later tijdstip leverbaar.

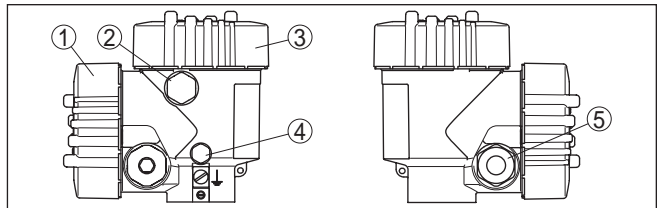
Overzicht behuizingen

Fig. 24: Tweekamerbehuizing

- 1 Deksel behuizing aansluitruimte
- 2 Blindpluggen of aansluitstekker M12 x 1 voor VEGADIS 81 (optie)
- 3 Deksel behuizing elektronicarimte
- 4 Filterelement voor drukcompensatie
- 5 Kabelwartel

Elektronicarimte

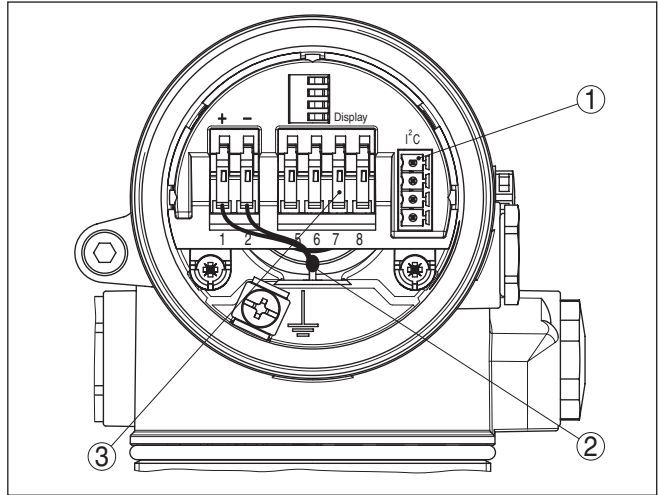


Fig. 25: Elektronicarimte - tweekamerbehuizing

- 1 Connector voor VEGACONNECT (I²C-interface).
- 2 Interne verbindingkabel naar aansluitruimte
- 3 Aansluitklemmen voor VEGADIS 81

Aansluitruimte

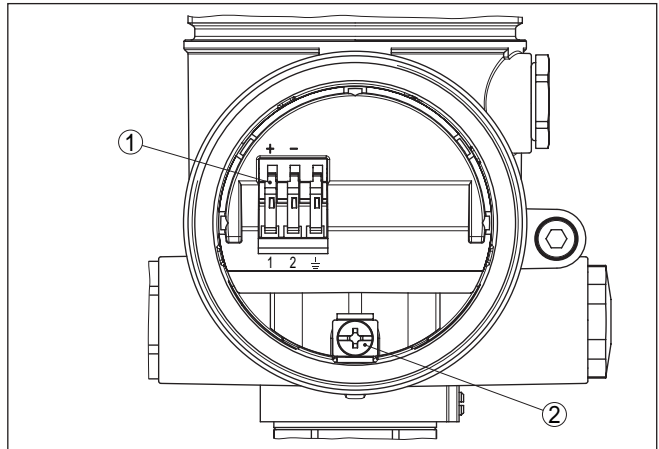


Fig. 26: Aansluitruimte Ex-d-ia-tweekamerbehuizing

- 1 Veerklemmen voor de voedingsspanning en kabelafscherming.
- 2 Aardklem voor aansluiting van de kabelafscherming

Aansluitschema

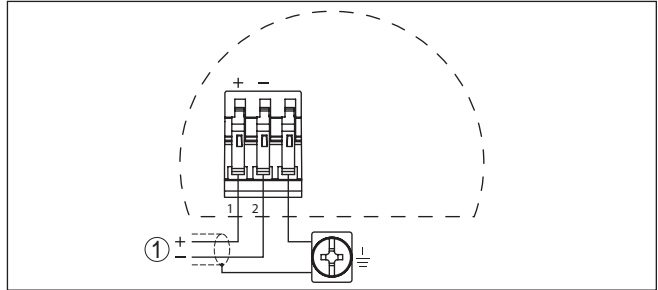


Fig. 27: Aansluitschema Ex-d-ia-tweekamerbehuizing

1 Voedingsspanning, signaaluitgang

Aderbezetting aansluitkabel

5.6 Aansluitschema - uitvoering IP 66/IP 68, 1 bar

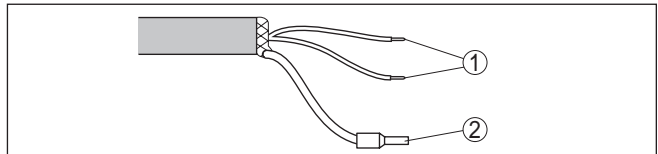


Fig. 28: Aderbezetting aansluitkabel

1 Br (+) en bl (-) voor voedingsspanning resp. naar meetversterker.

2 Afscherming

5.7 Inschakelfase

Inschakelfase

Na de aansluiting van de VEGAPULS 66 op de voedingsspanning resp. na terugkeer van de voedingsspanning voert het instrument eerst gedurende ca. 30 seconden een zelftest uit. De volgende stappen worden doorlopen:

- Interne test van de elektronica.
- Aanwijzing van het type instrument, de firmwareversie en het sensor-tagnummer (sensoridentificatie).
- Statusbyte gaat kort naar storing

Daarna wordt de actuele meetwaarde getoond en het bijbehorende digitale uitgangssignaal wordt via de kabel uitgestuurd.¹⁾

¹⁾ De waarden komen overeen met het actuele niveau en de al uitgevoerde instellingen, bijv. de fabrieksinregeling.

6 In bedrijf nemen met de display- en bedieningsmodule PLICSCOM

6.1 Korte beschrijving

Functie/opbouw

De aanwijs- en bedieningsmodule is bedoeld voor meetwaarde-aanwijzing, bediening en diagnose. Deze kan in de volgende behuizingsvarianten en instrumenten worden toegepast:

- Alle sensoren uit de plics®-instrumentfamilie, zowel in één- als tweekamerbehuizing (naar keuze in elektronica- of aansluitruimte)
- Externe display- en bedieningseenheid VEGADIS 61

6.2 Aanwijs- en bedieningsmodule inzetten

Aanwijs- en bedieningsmodule in-/uitbouwen

De display- en bedieningsmodule kan te allen tijde in de sensor worden geplaatst en weer worden verwijderd. Een onderbreking van de voedingsspanning is hiervoor niet nodig.

Ga als volgt tewerk:

1. Deksel behuizing afschroeven
2. Display- en bedieningsmodule in de gewenste positie op de elektronica plaatsen (vier posities, 90° verdraaid naar keuze)
3. Display- en bedieningsmodule op de elektronica plaatsen en iets naar rechts verdraaien tot deze borgt
4. Deksel behuizing met venster vastschroeven

De demontage volgt in omgekeerde volgorde

De display- en bedieningsmodule wordt door de sensor gevoed, andere aansluitingen zijn niet nodig.



Fig. 29: Aanwijs- en bedieningsmodule inzetten

**Opmerking:**

Indien u naderhand het instrument met een display- en bedieningsmodule voor permanente meetwaarde-aanwijzing wilt uitrusten, dan is een verhoogd deksel met venster nodig.

6.3 Bedieningssysteem

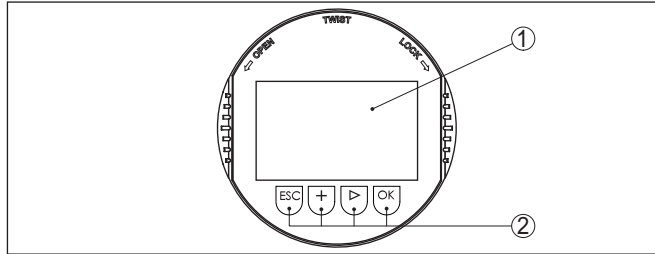


Fig. 30: Aanwijs- en bedieningselementen

- 1 LC-display
- 2 Aanwijzing van het menupunnummer
- 3 Bedieningstoetsen

Toetsfuncties

- **[OK]**-toets:
 - Naar menu-overzicht gaan
 - Gekozen menu bevestigen
 - Parameter wijzigen
 - Waarde opslaan
- **[->]**-toets voor keuze van:
 - Menuwisseling
 - Lijstpositie kiezen
 - Te wijzigen positie kiezen
- **[+]**-toets:
 - Waarde van een parameter veranderen
- **[ESC]**-toets:
 - Invoer onderbreken
 - Naar bovenliggend menu terugspringen

Bedieningssysteem

U bedient het instrument via de vier toetsen van de display- en bedieningsmodule. Op het LC-display worden de afzonderlijke menupunten getoond. De functies van de afzonderlijke toetsen vindt u in de afbeelding hiervoor.

Tijdfuncties

Bij eenmalig bedienen van de **[+]**- en **[->]**-toetsen wijzigt de bewerkte waarde of de cursor met een positie. Bij bediening langer dan 1 s verloopt de verandering continu.

Gelijktijdig bedienen van de **[OK]**- en **[ESC]**-toetsen langer dan 5 s zorgt voor terugkeer naar het basismenu. Daarbij wordt de menutaal naar "Engels" omgeschakeld.

Ca. 60 minuten na de laatste toetsbediening wordt een automatische terugkeer naar de meetwaarde-aanwijzing uitgevoerd. Daarbij gaan de nog niet met **[OK]** bevestigde waarden verloren.

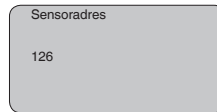
6.4 Inbedrijfnamestappen

Adresinstelling

Voor het eigenlijke parametren van een Profibus PA-sensor moet eerst het adres worden ingesteld. Een nadere beschrijving hiervan vindt u in de handleiding van de display- en bedieningsmodule of in de online-help van PACTware resp. DTM.

Basisinstelling - sensoradres

Niveau- en druksensoren werken als slaves bij Profibus PA. Voor de identificatie als busdeelnemer moet iedere sensor een eenduidig adres hebben. Bij uitlevering heeft iedere sensor adres 126. Daarmee kan deze in eerste instantie op een aanwezige bus worden aangesloten. Het adres moet daarna echter worden veranderd. De verandering wordt in dit menupunt uitgevoerd.



Parametreervoorbeeld

De radarsensor meet de afstand van de sensor tot het productoppervlak. Voor de aanwijzing van het eigenlijke vulniveau moet een toekenning van de gemeten afstand aan de procentuele hoogte plaatsvinden.

Aan de hand van deze invoer wordt dan het eigenlijke niveau berekend. Tegelijkertijd wordt daardoor het werkgebied van de sensor van het maximum op het benodigde bereik begrensd.

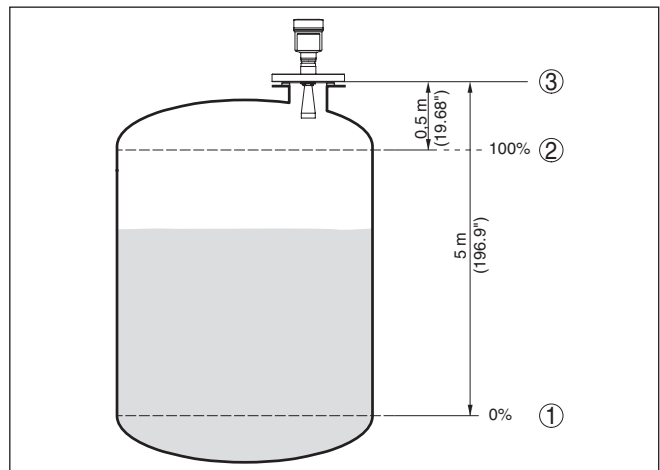


Fig. 31: Parametreervoorbeeld min.-/max.-inregeling

- 1 Min. niveau = max. meetafstand
- 2 Max. niveau = min. meetafstand
- 3 Referentievlak

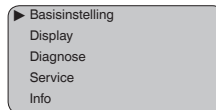
Voor deze inregeling wordt de afstand bij volle en praktisch lege tank ingevoerd. Wanneer deze waarden niet bekend zijn, dan kan ook bijv. met de afstanden 10% en 90% worden ingeregeld. Uitgangspunt voor deze afstandsspecificaties is altijd het afdichtingsoppervlak van het schroefdraad of de flens.

Het actuele niveau speelt bij deze inregeling geen rol, de min.-/max.-inregeling wordt altijd zonder verandering van het product uitgevoerd. Daarom kunnen deze instellingen al vooraf worden ingevoerd, zonder dat het instrument hoeft te zijn ingebouwd.

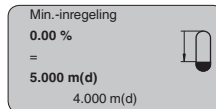
Basisinstelling - min. inregeling

Ga als volgt tewerk:

1. Ga van de meetwaarde-aanwijzing naar het hoofdmenu door **[OK]** in te drukken.



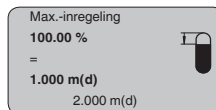
2. Het menupunt "Basisinstelling" met **[->]** kiezen en met **[OK]** bevestigen. Nu wordt het menupunt "Min.-inregeling" getoond.



3. Met **[OK]** de procentuele waarde voor wijzigen activeren, en de cursor met **[->]** op de gewenste positie plaatsen. De gewenste procentuele waarde met **[+]** instellen en met **[OK]** opslaan. De cursor verspringt nu naar de afstandswaarde.
4. Voer de bij de procentuele waarde horende afstandswaarde in meters in voor de lege tank (bijv. afstand van de sensor tot aan de tankbodem).
5. Sla uw instellingen op met **[OK]** en ga met **[->]** naar max.-inregeling.

Basisinstelling - max. inregeling

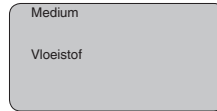
Ga als volgt tewerk:



1. Met **[OK]** de procentuele waarde voor wijzigen activeren, en de cursor met **[->]** op de gewenste positie plaatsen. De gewenste procentuele waarde met **[+]** instellen en met **[OK]** opslaan. De cursor verspringt nu naar de afstandswaarde.
2. Voer de bij de procentuele waarde passende afstandswaarde in meters in voor de volle tank. Let erop dat het maximale niveau niet binnen de dode band mag liggen.
3. Sla de instellingen op met **[OK]** en ga met **[->]** naar de productkeuze.

Basisinstelling - medium-keuze

Ieder product heeft een ander reflectiegedrag. Bij vloeistoffen komen onrustige productoppervlakken en schuimvorming als storende factoren voor. Bij stortgoed zijn dit stofontwikkeling, stortgoedtaluds en stoorecho's door de silowand. Om de sensor aan te passen op deze verschillende meetomstandigheden, moet in dit menupunt eerst de keuze "Vloeistof" of "Stortgoed" worden gemaakt.



Informatie:

Bij een VEGAPULS 66 met elektronica-uitvoering "Verhoogde gevoeligheid" is als voorinstelling "Stortgoed" ingesteld. Het instrument wordt echter bij voorkeur voor vloeistof toegepast. In deze gevallen moet de mediumkeuze bij de inbedrijfname naar "Vloeistof" worden omgeschakeld.

Vloeistoffen hebben afhankelijk van de geleidbaarheid en de diëlektrische constante een verschillend reflectiegedrag. Daarom zijn er onder het menupunt vloeistof extra keuzemogelijkheden zoals "Oplosmiddel", "Chemische mengsels" en "Waterige oplossing".

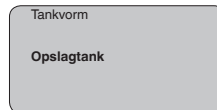
Bij stortgoederen kan bovendien uit "Poeder/stof", "Granulaat/pellets" of "Grind/kiezel" worden gekozen.

Door deze extra instelling wordt de sensor optimaal op het product aangepast en wordt de meetzekerheid vooral bij media met slechte reflecterende eigenschappen duidelijk verbeterd.

Voer de gewenste parameter in via de betreffende toetsen, sla uw instellingen op en [\rightarrow]-toets naar het volgende menupunt.

Basisinstelling - tankvorm

Naast het medium kan ook de tankvorm de meting beïnvloeden. Om de sensor op deze meetomstandigheden aan te passen, geeft dit menupunt afhankelijk van de keuze voor vloeistof of stortgoed, verschillende mogelijkheden. Bij "Vloeistof" zijn dit "Opslagtank", "Standpijp", "Open container" of "Roerwerktank", bij "Stortgoed", "Silo" of "Bunker".



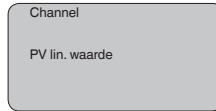
Voer de gewenste parameter in via de betreffende toetsen, sla uw instellingen op en [\rightarrow]-toets naar het volgende menupunt.

Basisinstelling - channel

Het channel is de ingangskeuzeschakelaar voor het functieblok (FB) van de sensor. Binnen het functieblok worden extra schaalinstellingen (Out-Scale) uitgevoerd. In dit menupunt wordt de waarde voor het functieblok gekozen:

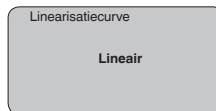
- SV1 (Secondary Value 1):
 - Procent bij radar-, geleide microgolf- en ultrasone sensoren
 - Druk resp. hoogte bij druktransmitters

- SV2 (Secondary Value 2):
 - Afstand bij radar-, geleide microgolf en ultrasone sensoren
 - Procent bij druktransmitters
- PV (Primary Value):
 - Gelineariseerde procentuele waarde



Basisinstelling - linearisatiecurve

Een linearisatie is bij alle tanks nodig, waarbij het tankvolume niet lineair toeneemt met de vulhoogte - bijv. bij een liggende cilindrische tank of een kogeltank - en de aanwijzing of uitsturing van het volume gewenst is. Voor deze tanks zijn bijbehorende linearisatiecurves opgenomen. Deze geven de verhouding tussen het procentuele niveau en het tankvolume aan. Door activering van de passende curve wordt het procentuele tankvolume correct aangewezen. Indien het volume niet in procenten, maar bijvoorbeeld in liters of kilogram moet worden aangewezen, kan ook nog een schaalverdeling onder het menupunt "Display" worden ingesteld.



Voer de gewenste parameter in via de betreffende toetsen, sla uw instellingen op en [\rightarrow]-toets naar het volgende menupunt.



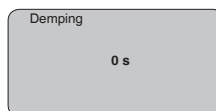
Opgelet:

Bij toepassing van de VEGAPULS 66 met bijbehorende toelating als onderdeel van een overvulbeveiliging conform WHG moet op het volgende worden gelet:

Wanneer een linearisatiecurve wordt gekozen, dan is het meetsignaal niet meer altijd lineair met het niveau. Hiermee moet de gebruiker rekening houden, in het bijzonder bij de instelling van het schakelpunt op de grenswaardesignalering.

Basisinstelling - demping

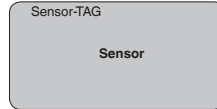
Om variaties in de meetwaarde-aanwijzing bijv. door onrustige mediumoppervlakken te onderdrukken, kan een demping worden ingesteld. Deze tijd mag tussen 0 en 999 seconden liggen. Let erop, dat daarmee echter ook de reactietijd van de gehele meting groter wordt en de sensor op snelle meetwaardeveranderingen vertraagd reageert. In de regel is een tijd van enkele seconden voldoende, om de meetwaarde-aanwijzing verregaand te stabiliseren.



Voer de gewenste parameter in via de betreffende toetsen, sla uw instellingen op en [\rightarrow]-toets naar het volgende menupunt.

Basisinstelling - sensor-TAG

In dit menupunt kan aan de sensor een eenduidige naam worden gegeven, bijv. de meetplaatsnaam of de tank- resp. productnaam. In digitale systemen en voor de documentatie van grotere installaties moet voor een nauwkeurige identificatie van de meetplaatsen een eenduidige naam worden ingevoerd.



Met dit menupunt is de basisinstelling afgerond en u kunt nu met de **[ESC]**-toets terugkeren naar het hoofdmenu.

Menu display

Display - aanwijswaarde

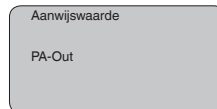
De radar-, geleide microgolf en ultrasone sensoren leveren de volgende meetwaarden:

- SV1 (Secondary Value 1): procentuele waarde na inregeling
- SV2 (Secondary Value 2): afstandswaarde voor inregeling
- PV (Primary Value): gelineariseerde procentuele waarde
- PA-Out (waarde na doorlopen van het functieblok): PA-uitgang

Een druktransmitter levert de volgende meetwaarden:

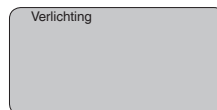
- SV1 (Secondary Value 1): druk- of hoogtewaarde voor inregeling
- SV2 (Secondary Value 2): procentuele waarde na inregeling
- PV (Primary Value): gelineariseerde procentuele waarde
- PA-Out (waarde na doorlopen van het functieblok): PA-uitgang
- Temperatuur

In het menu "Display" definieert u, welke van deze waarden op het display wordt getoond.



Display - verlichting

Een af fabriek geïntegreerde achtergrondverlichting kan via het bedieningsmenu worden ingeschakeld. De functie is afhankelijk van de hoogte van de voedingsspanning. Zie "Technische gegevens/voedingsspanning".

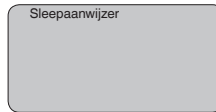


In de defaultinstelling is de verlichting uitgeschakeld.

Diagnose - aanwijzing

In de sensor worden steeds de minimale en maximale meetwaarde opgeslagen. In het menupunt "Sleepaanwijzer" worden de waarden getoond.

- Min.- en max.-afstand in m(d)
- Min.- en max.-temperatuur



Diagnose - meetzekerheid

Bij contactloos werkende niveausensoren kan de meting door de procesomstandigheden worden beïnvloed. In dit menupunt wordt de meetzekerheid van de niveau-echo als dB-waarde weergegeven. De meetzekerheid is signaalsterkte minus ruis. Des te groter de waarde is, des te betrouwbaarder functioneert de meting. Bij een werkende meting zijn de waarden > 10 dB.

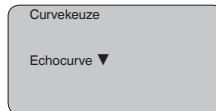
Diagnose - curveselectie

Bij ultrasonische sensoren geeft de "**Echocurve**" de signaalsterkte van de echo weer over het meetbereik. De eenheid voor de signaalsterkte is "dB". De signaalsterkte maakt het mogelijk, de kwaliteit van de meting te beoordelen.

De "**stoorechocurve**" geeft de opgeslagen stoorecho's (zie menu "**Service**") weer van de lege tank met signaalsterkte in "dB" over het meetbereik.

Met de start van een "**Trendcurve**" worden afhankelijk van de sensor tot maximaal 3000 meetwaarden geregistreerd. De waarden kunnen aansluitend op een tijdas worden weergegeven. De telkens oudste meetwaarden worden weer gewist.

In het menu "**Curveselectie**" wordt de betreffende curve gekozen.



Informatie:

Bij de uitlevering af fabriek is de trendregistratie niet actief. Deze moet door de gebruiker via het menupunt "**Trendcurve starten**" worden gestart.

Diagnose - curveweergave

Een vergelijking van de echo- en stoorechocurve maakt een meer exacte uitspraak over de meetnauwkeurigheid mogelijk. De gekozen curve wordt continu geactualiseerd. Met de toets **[OK]** wordt een submenu met zoomfuncties geopend:

Bij de "**Echo- en stoorechocurve**" zijn beschikbaar:

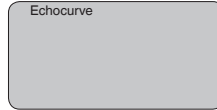
- "X-zoom": loepfunctie voor de meetafstand
- "Y-zoom": 1-, 2-, 5- en 10-voudige vergroting van het signaal in "dB"
- "Unzoom": terugzetten van de weergave naar het nominale meetbereik met enkele vergroting

Bij de "**Trendcurve**" zijn beschikbaar:

- "X-zoom": resolutie
 - 1 minuut
 - 1 uur
 - 1 dag

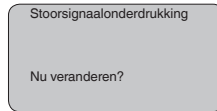
- "Stop/start": onderbreken van een lopende registratie resp. begin van een nieuwe registratie
- "Unzoom": resetten van de resolutie naar minuten

Het registratieraster heeft als defaultinstelling 1 minuut. Met de bedieningssoftware PACTware kan dit raster ook op 1 uur of 1 dag worden ingesteld.



Service - stoorsignaalonderdrukking

Hoge sokken of ingebouwde onderdelen zoals versterkingen of roerwerken, en aanhechtingen of lasnaden in de tankwanden veroorzaken storende reflecties, die de meting beïnvloeden. Een beïnvloeden registreert, markeert en bewaart deze stoorsignalen zodat deze voor de niveaumeting worden genegeerd. Dit moet bij een laag niveau worden uitgevoerd, zodat alle eventueel aanwezige stoorreflecties kunnen worden meegenomen.



Ga als volgt tewerk:

1. Ga van de meetwaarde-aanwijzing naar het hoofdmenu door **[OK]** in te drukken.
2. Het menupunt "Service" met **[->]** kiezen en met **[OK]** bevestigen. Nu wordt het menupunt "Stoorsignaalonderdrukking" weergegeven.
3. Bevestigen van "Stoorsignaalonderdrukking - nu veranderen" met **[OK]** en het daaronder liggende menu "Nieuw aanmaken" kiezen. De werkelijke afstand van de sensor tot aan het oppervlak van het medium invoeren. Alle in dit bereik aanwezige stoorsignalen worden nu na het bevestigen met **[OK]** door de sensor geregistreerd en opgeslagen.

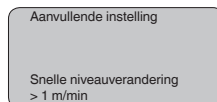


Opmerking:

Controleer de afstand tot het productoppervlak, omdat bij een verkeerde (te grote) opgave het actuele niveau als stoorsignaal wordt opgeslagen. Zo kan in dit bereik het niveau niet meer worden bepaald.

Service - uitgebreide instelling

Het menupunt "Aanvullende instelling" biedt de mogelijkheid, de VEGAPULS 66 voor toepassingen te optimaliseren, waarbij het niveau zeer snel verandert. Kies hiervoor de functie "Snelle niveauperandering > 1 m/min."



**Opmerking:**

Omdat bij de functie "*Snelle niveauverandering > 1 m/min*" de gemiddelde waardeberekening van de signaalverwerking duidelijk is gereduceerd, dan kunnen storingsreflecties door roerwerken of ingebouwde onderdelen meetwaardevariaties veroorzaken. Een stoorsignaalonderdrukking verdient daarom aanbeveling.

Service - Extra PA-waarde De Profibus draagt cyclisch twee waarden over. De eerste waarde wordt in het menupunt "*Channel*" vastgelegd. De keuze van de andere cyclische waarde wordt in het menupunt "*Extra PA-waarde*".

De volgende waarden staan bij radar-, geleide microgolf en ultrasonische sensoren ter beschikking:

- SV1 (Secondary Value 1): procentuele waarde na inregeling
- SV2 (Secondary Value 2): afstandswaarde voor inregeling
- PV (Primary Value): gelineariseerde procentuele waarde

De volgende waarden staan bij druktransmitters ter beschikking:

- SV1 (Secondary Value 1): druk- of hoogtewaarde voor inregeling
- SV2 (Secondary Value 2): procentuele waarde na inregeling
- PV (Primary Value): gelineariseerde procentuele waarde

Aanvullende PA-waarde

Service - Out-Scale vastleggen

Hier worden de eenheid en de schaal voor PA-Out vastgelegd. Deze instellingen gelden ook voor de op de display- en bedieningsmodule aangewezen waarden, wanneer in het menupunt "*Aanwijswaarde*" PA-Out werd gekozen.

De volgende aanwijswaarden staan in "Out-Scale eenheid" ter beschikking:

- Druk (alleen bij druktransmitters)
- Hoogte
- Massa
- Debiet
- Volume
- Overige (dimensieloos, %, mA)

In het menupunt "*PV-Out-Scale*" wordt de gewenste getalswaarde met decimale punt voor 0 % en 100 % van de meetwaarde ingevoerd.

Out-Scale-eenheid

PV-Out-Scale

Service/simulatie

Met dit menupunt simuleert u willekeurige niveau- en drukwaarden via de stroomuitgang. Daarmee kan de signaalweg, bijv. via nageschakelde aanwijsinstrumenten of de ingangskaart van het besturingssysteem worden getest.

De volgende simulatiegrootheden staan ter beschikking:

- Procent
- Stroom
- Druk (bij druktransmitters)
- Afstand (bij radar en geleide microgolf)

Bij Profibus PA-sensoren volgt de keuze van de gesimuleerde waarde via het "Channel" in het menu "*Basisinstellingen*".

Zo start u de simulatie:

1. **[OK]** indrukken
2. Met **[->]** de gewenste simulatiegrootheid kiezen en met **[OK]** bevestigen.
3. Met **[+]** en **[->]** de gewenste getalswaarde instellen.
4. **[OK]** indrukken

De simulatie loopt nu, daarbij wordt bij 4 ... 20 mA/HART een stroom resp. bij Profibus PA of Foundation Fieldbus een digitale waarde uitgestuurd.

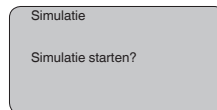
Zo onderbreekt u de simulatie:

→ **[ESC]** indrukken



Informatie:

10 minuten na de laatste toetsbediening wordt de simulatie automatisch afgebroken.



Service - Reset

Basisinstelling

Wanneer de "*Reset*" wordt uitgevoerd, zet de sensor de waarden voor de volgende menupunten terug naar de resetwaarde (zie tabel):²⁾

Menupunt	Resetwaarde
Max.-inregeling	0 m(d)
Min.-inregeling	Meetbereikeindwaarde in m(d) ³⁾
Medium	Vloeistof
Tankvorm	Niet bekend
Demping	0 s
Linearisatie	Lineair
Sensor-TAG	Sensor
Aanwijswaarde	Afstand

²⁾ Sensorspecifieke basisinstelling.

³⁾ Afhankelijk van het sensortype, zie "Technische gegevens".

Menupunt	Resetwaarde
Aanvullende instellingen	Geen
Stroomuitgang - karakteristiek	4 ... 20 mA
Stroomuitgang - max. stroom	20 mA
Stroomuitgang - min. stroom	4 mA
Stroomuitgang - storing	< 3,6 mA
Inregeleenheid	m(d)

De waarden van de volgende menupunten worden bij de "Reset" **niet** naar de resetwaarden (zie tabel) teruggezet:

Menupunt	Resetwaarde
Verlichting	Geen reset
Taal	Geen reset
SIL	Geen reset
HART-bedrijfsstand	Geen reset

Fabrieksinstelling

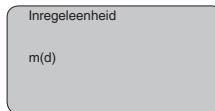
Als basisinstelling, bovendien worden speciale parameters naar de defaultwaarde teruggezet.⁴⁾

Sleepaanwijzer

De min.- en max.-afstandswaarden worden naar de actuele waarden gereset.

Service - inregeleenheid

In dit menupunt kiest u de interne rekeneenheid van de sensor.

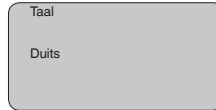


Service - taal

De sensor is af fabriek op de taal van het land van bestelling ingesteld. In dit menupunt kiest u een andere taal. De volgende talen staan vanaf softwareversie 3.50 ter beschikking:

- Deutsch
- English
- Français
- Español
- Pycckuu
- Italiano
- Netherlands
- Japanese
- Chinese

⁴⁾ Speciale parameters zijn parameters, die met de bedieningssoftware PACTware op serviceniveau klantspecifiek zijn ingesteld.



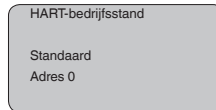
Service - HART-Bedrijfsstand

HART biedt de bedrijfsstanden Standard en Multidrop.

De bedrijfsstand Standard met het vaste adres 0 betekent uitsturen van de meetwaarde als 4 ... 20 mA-sigitaal.

In de bedrijfsstand Multidrop kunnen max. 15 sensoren op een 2-draadskabel worden aangesloten. Iedere sensor moet een adres tussen 1 en 15 krijgen toegekend.⁵⁾

In dit menupunt bepaalt u de HART-bedrijfsstand en geeft u de adressen bij Multidrop aan.



De defaultinstelling is standaard met adres 0.

Sensordata kopiëren

Deze functie maakt het uitlezen mogelijk van parametreergegevens en het schrijven daarvan naar de sensor via de display- en bedieningsmodule. Een beschrijving van de functie vindt u in de gebruiksaanwijzing "*Display- en bedieningsmodule*".

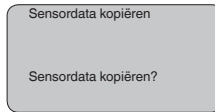
De volgende data worden met deze functie uitgelezen resp. geschreven:

- Weergave meetwaarde
- Inregeling
- Medium
- Standpijpbinnendiameter (bij standpijpersies)
- Tankvorm
- Damping
- Linearisatiecurve
- Sensor-TAG
- Aanwijswaarde
- Aanwijseenheid
- Schaalverdeling
- Stroomuitgang
- Inregeleenheid
- Taal

De volgende veiligheidsrelevante data worden **niet** uitgelezen resp. geschreven:

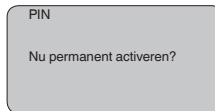
- HART-bedrijfsstand
- PIN
- SIL

⁵⁾ Het 4 ... 20 mA-sigitaal van de sensor wordt uitgeschakeld, de sensor neemt een constante stroom van 4 mA op. Het meetsignaal wordt uitsluitend als digitaal HART-sigitaal overgedragen.



Service - PIN

In dit menupunt wordt de PIN permanent geactiveerd/gedeactiveerd. Met de invoer van een 4-cijferige PIN beschermt u de data tegen ongeautoriseerde toegang en onbedoelde veranderingen. Wanneer de PIN permanent is geactiveerd, dan kan deze in ieder menupunt tijdelijk (d.w.z. gedurende ca. 60 minuten) worden gedeactiveerd. De PIN bij uitlevering is 0000.



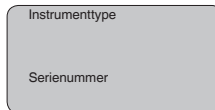
Bij een actieve PIN zijn alleen nog de volgende functies toegestaan:

- Menupunten kiezen en data weergeven
- Data uit de sensor in de display- en bedieningsmodule inlezen

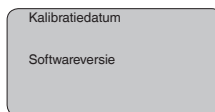
Info

In dit menu kunt u de belangrijkste sensorinformatie uitlezen:

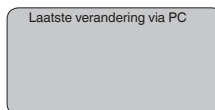
- Instrumenttype
- Serienummer: 8-cijferig getal, bijv. 12345678



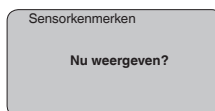
- Kalibratiedatum: datum van de fabriekskalibratie
- Software-versie: uitgave van de sensorsoftware



- Laatste verandering via PC: de datum van de laatste verandering van sensorparameters via PC



- Sensorkenmerken, bijv. toelating, procesaansluiting, afdichting, meetcel, meetbereik, elektronica, behuizing, kabelwartel, stekker, kabellengte, enz.



Parametreervoorbeeld

De radarsensor meet de afstand van de sensor tot het productoppervlak. Voor de aanwijzing van het eigenlijke niveau moet een toekenning van de gemeten afstand aan de procentuele hoogte plaatsvinden.

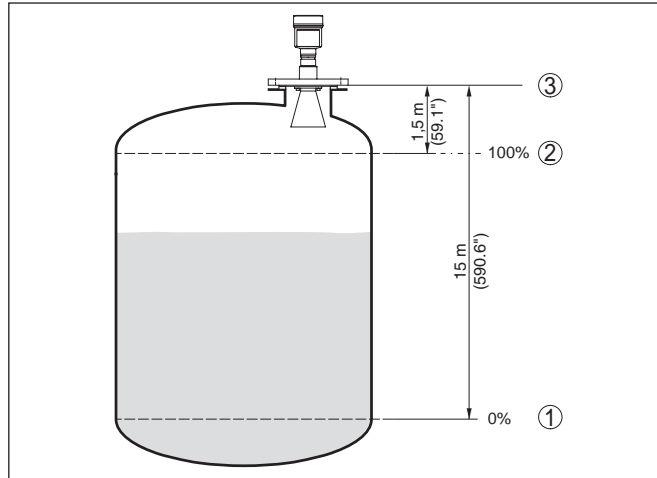


Fig. 32: Parametreervoorbeeld

- 1 Min. niveau = max. meetafstand
- 2 Max. niveau = min. meetafstand
- 3 Referentievlak

Voor deze inregeling wordt de afstand bij volle en praktisch lege tank ingevoerd. Wanneer deze waarden niet bekend zijn, dan kan ook bijv. met de afstanden 10% en 90% worden ingeregeld. Uitgangspunt voor deze afstandsspecificaties is altijd het afdichtingsoppervlak van het schroefdraad of de flens.

Het actuele niveau speelt bij deze inregeling geen rol, de min./max.-inregeling wordt altijd zonder verandering van het product uitgevoerd. Daarom kunnen deze instellingen al vooraf worden ingevoerd, zonder dat het instrument hoeft te zijn ingebouwd.

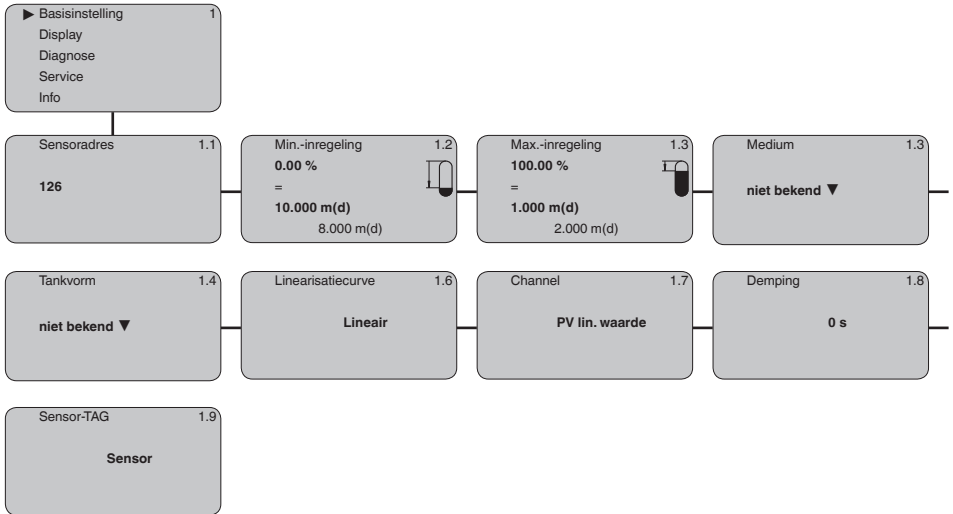
6.5 Menuschema



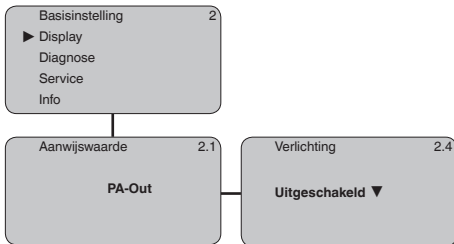
Informatie:

Licht weergegeven menuvensters staan afhankelijk van de uitrusting en toepassing niet altijd ter beschikking.

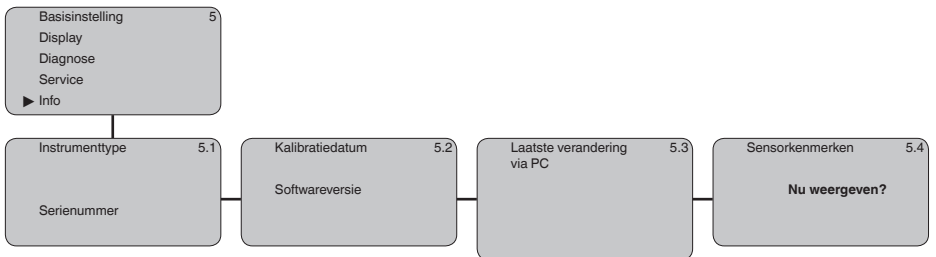
Basisinstelling



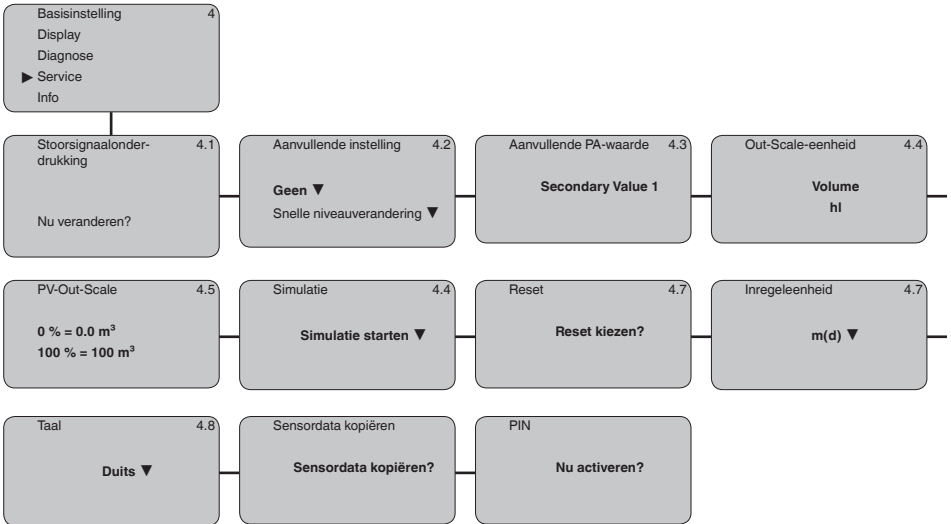
Display



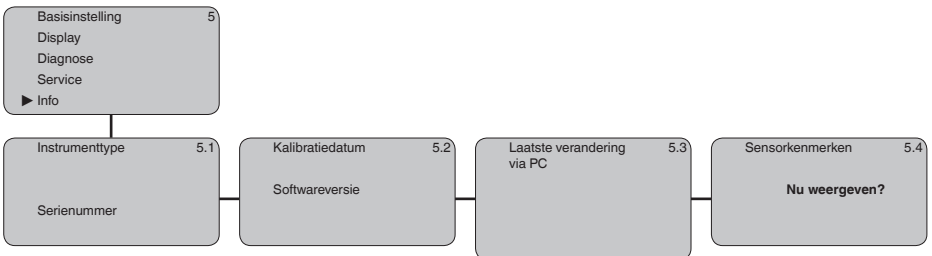
Info



Service



Info



6.10 Opslaan van de parameters

Het verdient aanbeveling, de ingestelde waarden te noteren, bijv. in deze handleiding, en aansluitend te archiveren. Deze kunnen daardoor nogmaals worden gebruikt en zijn beschikbaar voor bijv. servicedoeleinden.

Wanneer de VEGAPULS 66 is uitgerust met een display- en bedieningsmodule, dan kunnen de belangrijkste data uit de sensor in de display- en bedieningsmodule worden ingelezen. De procedure wordt beschreven in de handleiding "Display- en bedieningsmodule" onder het menupunt "Sensordata worden". De data blijven daar permanent opgeslagen, ook bij uitval van de voedingsspanning.

Wanneer vervanging van de sensor noodzakelijk is, dan wordt de display- en bedieningsmodule in het vervangende apparaat geplaatst en de data worden via het menupunt "Sensorgegevens kopiëren" in de sensor geschreven.

7 In bedrijf nemen met PACTware en andere bedieningsprogramma's

7.1 De PC aansluiten

VEGACONNECT direct op sensor

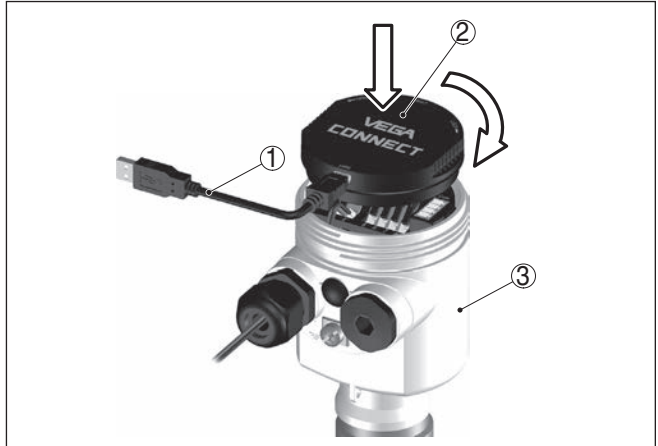


Fig. 33: Aansluiting van de PC via VEGACONNECT direct op de sensor

- 1 USB-kabel naar PC
- 2 VEGACONNECT
- 3 Sensor

VEGACONNECT extern

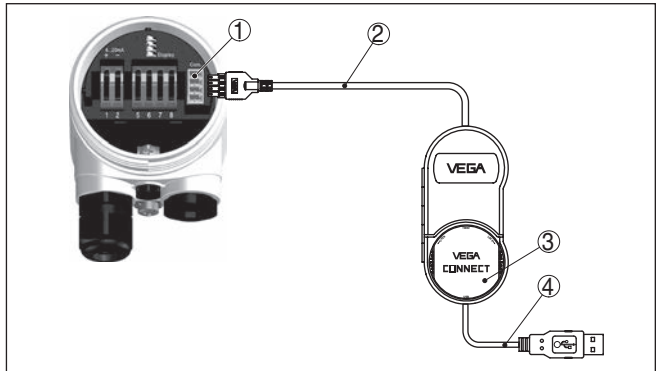


Fig. 34: Aansluiting via VEGACONNECT extern

- 1 I²C-Bus (com.)-interface op sensor
- 2 I²C-aansluitkabel van de VEGACONNECT
- 3 VEGACONNECT
- 4 USB-kabel naar PC

Benodigde componenten:

- VEGAPULS 66
- PC met PACTware en passende VEGA-DTM

- VEGACONNECT
- Voedingapparaat of meetversterkersysteem

Voorwaarden

7.2 Parametrering met PACTware

Voor de parametrering van het instrument via een Windows-PC is de configuratiesoftware PACTware en een passende instrument-driver (DTM) conform de FDT-standaard nodig. De meest actuele PACTware-versie en alle beschikbare DTM's zijn in een DTM Collection opgenomen. Bovendien kunnen de DTM's in andere applicaties conform FDT-standaard worden opgenomen.



Opmerking:

Om de ondersteuning van alle instrumentfuncties te waarborgen, moet u altijd de nieuwste DTM Collection gebruiken. Bovendien zijn niet alle beschreven functies in oudere firmwareversies opgenomen. De nieuwste instrumentsoftware kunt u van onze homepage downloaden. Een beschrijving van de update-procedure is ook op internet beschikbaar.

De verdere inbedrijfname wordt in de gebruiksaanwijzing "DTM-Collection/PACTware" beschreven, die met iedere DTM Collection wordt meegeleverd en via internet kan worden gedownload. Een aanvullende beschrijving is in de online-hulp van PACTware en de VEGA-DTM's opgenomen.

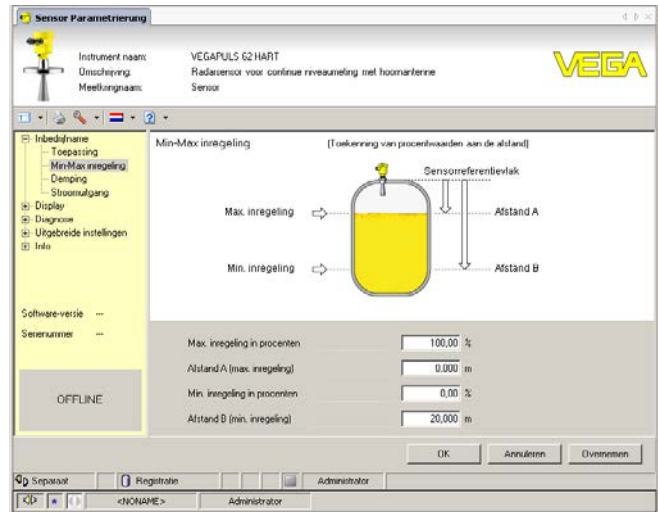


Fig. 35: Voorbeeld van een DTM-aanzicht

Standaard-/volledige versie

Alle instrument-DTM's zijn leverbaar als gratis standaard versie en als volledige versie tegen betaling. In de standaard versie zijn alle functies voor een complete inbedrijfname opgenomen. Een assistent voor eenvoudige projectopbouw vereenvoudigt de bediening aanmerkelijk. Ook het opslaan/afdrukken van het project en een import-/exportfunctie zijn onderdeel van de standaard versie.

In de volledige versie is bovendien een uitgebreide afdrufunctie beschikbaar voor de volledige projectdocumentatie en het opslaan van meetwaarde- en echocurven. Bovendien is hier een tankberekeningsprogramma en een multiviewer voor weergave en analyse van de opgeslagen meetwaarde- en echocurven beschikbaar.

De standaardversie kan onder www.vega.com/downloads worden gedownload. De volledige versie kunt u op een CD krijgen via uw vertegenwoordiging.

7.3 Parametrering met PDM

Voor VEGA-sensoren staan ook instrumentbeschrijvingen als EDD voor het bedieningsprogramma PDM ter beschikking. De instrumentbeschrijvingen zijn in de actuele versie al in PDM opgenomen. Bij oudere versies van PDM kunnen deze gratis via onze website www.vega.com worden gedownload.

7.4 Opslaan van de parameters

Het verdient aanbeveling de parameters te documenteren resp. op te slaan. Deze kunnen daardoor nogmaals worden gebruikt en staan voor servicedoeleinden ter beschikking.

De VEGA-DTM-Collection en PACTware in de gelicenseerde, professionele versie biedt u een geschikte tool voor een systematische projectdocumentatie en -opslag.

8 Service en storingen oplossen

8.1 Onderhoud

Onderhoud

Bij correct gebruik is bij normaal bedrijf geen bijzonder onderhoud nodig.

Reiniging

De reiniging zorgt er tevens voor, dat de typeplaat en de markering op het instrument zichtbaar zijn.

Let hiervoor op het volgende:

- Gebruik alleen reinigingsmiddelen, die behuizing, typeplaat en afdichtingen niet aantasten.
- Gebruik alleen reinigingsmethoden, die passen bij de beschermingsklasse van het instrument

8.2 Storingen oplossen

Gedrag bij storingen

Het is de verantwoordelijkheid van de eigenaar van de installatie, geschikte maatregelen voor het oplossen van optredende storingen te nemen.

Storingsoorzaken

De VEGAPULS 66 biedt een hoge mate aan functionele betrouwbaarheid. Toch kunnen er tijdens bedrijf storingen optreden. Deze kunnen bijv. worden veroorzaakt door het volgende:

- Sensor
- Proces
- Voedingsspanning
- Signaalverwerking

Storingen verhelpen

De eerste maatregelen zijn de controle van het uitgangssignaal en de verwerking van foutmeldingen via de aanwijs- en bedieningsmodule. De procedure wordt hierna beschreven. Meer omvangrijke diagnosemogelijkheden biedt een PC met de software PACTware en de passende DTM. In veel gevallen kunnen de oorzaken op deze manier worden vastgesteld en kunnen de storingen worden opgelost.

24-uurs service hotline

Wanneer deze maatregelen echter geen resultaat hebben, neem dan in dringende gevallen contact op met de VEGA service-hotline onder tel.nr. **+49 1805 858550**.

De hotline staat ook buiten kantoor tijden 7 dagen per week, 24 uur per dag ter beschikking. Omdat wij deze service wereldwijd aanbieden, wordt deze in de Engelse taal verleend. De service is gratis, alleen de normale telefoonkosten komen voor uw rekening.

Profibus PA controleren

De volgende tabel beschrijft mogelijke fouten en helpt bij het oplossen daarvan:

Fout	Oorzaak	Oplossen
Bij aansluiting van een volgende instrument valt het segment uit.	Max. voedingsstroom van de segmentkoppeling overschreden.	Stroomverbruik meten, segment reduceren.

Fout	Oorzaak	Oplossen
Meetwaarde wordt in de Simatic S5 verkeerd weergegeven.	De Simatic S5 kan het getalsformaat IEEE van de meetwaarde niet interpreteren.	Conversiebouwsteen van Siemens toepassen.
Meetwaarde wordt in de Simatic S7 altijd als 0 weergegeven.	Slechts 4 bytes worden consistent in de PLC geladen.	Functiebouwsteen SFC 14 gebruiken, om 5 bytes consistent te kunnen laden
De meetwaarde op de display- en bedieningsmodule komt niet overeen met die in de PLC	In het menupunt " <i>Display - aanwijswaarde</i> " is niet " <i>PA-Out</i> " ingesteld	Waarden controleren en eventueel corrigeren
Geen verbinding tussen PLC en PA-netwerk.	Busparameter en baudrate afhankelijk van de segmentkoppeling verkeerd ingesteld.	Data controleren en eventueel corrigeren
Instrument verschijnt niet in de verbindingsofbouw.	Profibus DP-kabel omgepoold.	Kabel controleren en eventueel corrigeren.
	Afsluiting niet correct.	Afsluiting aan begin en einde bus controleren en eventueel conform specificaties uitvoeren.
	Instrument niet op segment aangesloten, dubbele bezetting van een adres.	Controleren en eventueel corrigeren



Bij Ex/toepassingen moeten de voorschriften voor het schakelen van intrinsiekveilige circuits worden aangehouden.

Foutmeldingen via de display- en bedieningsmodule

Fout	Oorzaak	Oplossen
E013	Geen meetwaarde aanwezig	Sensor in opstartfase Sensor vindt geen echo bijv. door foutieve inbouw of verkeerde parametring.
E017	Inregelbereik te klein	Inregeling opnieuw uitvoeren, daarbij de afstand tussen min.- en max.-inregeling vergroten.
E036	Geen goede sensorsoftware	Software-update uitvoeren resp. instrument ter reparatie opsturen
E041, E042, E043	Hardwarefout, elektronica defect	Instrument vervangen resp. voor reparatie inzenden
E113	Communicatieconflict	Instrument vervangen resp. voor reparatie inzenden

Gedrag na oplossen storing

Afhankelijk van de oorzaak van de storing en de getroffen maatregelen moeten eventueel de in het hoofdstuk "*In bedrijf nemen*" beschreven handelingen weer worden uitgevoerd.

8.3 Elektronica vervangen

Bij een defect kan de elektronica door de gebruiker worden vervangen.



Bij Ex-toepassingen mag slechts één instrument en één elektronica met bijbehorende Ex-toelating worden ingezet.

Indien ter plekke geen elektronica beschikbaar is, kan deze via uw VEGA-dealer worden besteld.

Sensorserienummer

De nieuwe elektronica moet met de opdrachtgegevens van de sensor geladen worden. Hiervoor bestaan de volgende mogelijkheden:

- Af fabriek door VEGA
- Lokaal door de gebruiker

In beide gevallen is opgave van het sensorserienummer nodig. Het serienummer vindt u op de typeplaat van het instrument, op de binnenwand van de behuizing of op de pakbon.



Informatie:

Bij het lokaal laden moeten vooraf de opdrachtgegevens van het internet worden gedownload (zie handleiding "elektronica").

Toekenning

De elektronica is afgestemd op de betreffende sensor en deze verschillen bovendien qua signaaluitgang resp. voeding.

8.4 Software-update

Voor update van de instrumentsoftware zijn de volgende componenten nodig

- Instrument
- Voedingsspanning
- Interface-adapter VEGACONNECT
- PC met PACTware
- Actuele instrumentsoftware als bestand

De actuele instrumentsoftware en gedetailleerde informatie over de procedure vindt u in het downloadgedeelte van www.vega.com.



Opgelet:

Instrumenten met toelatingen kunnen aan bepaalde softwareversies zijn gebonden. Waarborg daarbij, dat bij een software-update de toelating actief blijft.

Gedetailleerde informatie vindt u in het downloadgedeelte van www.vega.com.

8.5 Procedure in geval van reparatie

Een formulier voor retourzenden van het instrument en gedetailleerde informatie over de procedure vindt u in het downloadgedeelte van www.vega.com.

U helpt on zo, de reparatie snel en zonder tijdverlies vanwege vragen uit te voeren.

Wanneer een reparatie nodig is, gaat u als volgt te werk:

- Omschrijving van de opgetreden storing.
- Het instrument schoonmaken en goed inpakken

- Het ingevulde formulier en eventueel een veiligheidsspecificatieblad buiten op de verpakking aanbrengen.
- Vraag het adres voor de retourzending op bij uw vertegenwoordiging. Deze vindt u op onze homepage www.vega.com.

9 Demonteren

9.1 Demontagestappen

**Waarschuwing:**

Let voor het demonteren goed op gevaarlijke procesomstandigheden zoals bijv. druk in de tank of leiding, hoge temperaturen, agressieve of toxische media enz.

Houdt de hoofdstukken "*Monteren*" en "*Op de voedingsspanning aansluiten*" aan en voer de daar genoemde handelingen uit in omgekeerde volgorde.

9.2 Afvoeren

Het instrument bestaat uit materialen die door gespecialiseerde recyclingbedrijven weer kunnen worden hergebruikt. Wij hebben daarom de elektronica eenvoudig demonteerbaar ontworpen en gebruiken recyclebare materialen.

WEEE-richtlijn

Het instrument valt niet onder de EU-WEEE-richtlijn. Conform artikel 2 van deze richtlijn zijn elektrische en elektronische apparaten daarvan uitgezonderd, wanneer deze onderdeel van een ander apparaat zijn, dat niet onder het geldigheidsgebied van de richtlijn valt. Dit zijn o.a. vaste industriële installaties.

Voer het apparaat direct via een gespecialiseerde recyclingbedrijf af en gebruik daarvoor niet de gemeentelijke afvalverwerking.

Wanneer u niet de mogelijkheid heeft, het ouder instrument goed af te voeren, neem dan met ons contact op voor terugname en afvoer.

10 Bijlage

10.1 Technische gegevens

Algemene specificaties

316L komt overeen met 1.4404 of 1.4435

Materialen, in aanraking met medium

- | | |
|-----------------------------|---|
| – Procesaansluiting | 316L, Alloy C22 (2.4602) geplateerd |
| – Antenne | 316L, Alloy C22 (2.4602) |
| – Antenne-aanpasconus | PTFE (TFM 1600), Keramiek (99,7 % AL_2O_3) |
| – Afdichting antennesysteem | FKM (A+P GLT FPM 70.16-06), FFKM (Kalrez 6375), siliconen FEP-mantel (A+P FEP-O-Seal)-Viton, EPDM (FDA-toegelaten), grafiet |

Materialen, niet in aanraking met medium

- | | |
|---|---|
| – Behuizing | Kunststof PBT (polyester), gietaluminium poedergecoat, 316L |
| – Afdichting tussen behuizing en deksel behuizing | Siliconen SI 850 R, NBR siliconenvrij |
| – Venster deksel behuizing | Polycarbonaat (UL-746-C opgenomen), glas ⁶⁾ |
| – Aardklem | 316Ti/316L |
| – Kabelwartel | PA, roestvast staal, messing |
| – Afdichting kabelwartel | NBR |
| – Afsluitplug kabelwartel | PA |

Geleidende verbinding Tussen aardklem, procesaansluiting en antenne

Lengte antenne met verlenging max. 5,85 m (19.19 ft)

Gewicht, afhankelijk van flensafmeting, druktrap en materiaal behuizing 6,3 ... 136 kg (13.89 ... 299.8 lbs)

Aandraaimomenten

Max. aandraaimomenten voor NPT-kabelwartels en conduit-buizen

- | | |
|---------------------------|----------------------|
| – Kunststof behuizing | 10 Nm (7.376 lbf ft) |
| – Aluminium/RVS-behuizing | 50 Nm (36.88 lbf ft) |

Uitgangsgroetheid

Uitgangssignaal	Digitaal uitgangssignaal, formaat conform IEEE-754
Cyclustijd	min. 1 s (afhankelijk van de parametring)
Sensoradres	126 (default-instelling)
Stroomwaarde	10 mA, ± 0.5 mA
Demping (63 % van de ingangsgroetheid)	0 ... 999 s, instelbaar
Voldoet aan NAMUR-aanbeveling	NE 43
Meetresolutie digitaal	> 1 mm (0.039 in)

⁶⁾ Glas bij aluminium- en rvs-gietbehuizing

Ingangsgrootheden

Meeteenheid	Afstand tussen procesaansluiting en productoppervlak
Minimale afstand vanaf antennerand	100 mm (4 in)
Meetbereik	tot 35 m (114.83 ft)

Referentiecondities voor meetnauwkeurigheid (conform DIN EN 60770-1)

Referentie-omstandigheden conform DIN EN 61298-1

– Temperatuur	+18 ... +30 °C (+64 ... +86 °F)
– Relatieve luchtvochtigheid	45 ... 75 %
– Luchtdruk	860 ... 1060 mbar/86 ... 106 kPa (12.5 ... 15.4 psig)

Overige referentie-omstandigheden

– Reflector	Ideale reflector, bijv. metalen plaat 2 x 2 m
– Stoorreflecties	Grootste stoorsignaal 20 dB kleiner dan effectief signaal

Meetkarakteristieken en specificaties

Meetfrequentie C-band (6 GHz-technologie)

Meetinterval ca. 1 s

Stralingshoek -3 dB⁷⁾Afhankelijk van het antennesysteem

– Zonder hoornantenne	38°
– ø 75 mm (2.953 in)	38°
– ø 96 mm (3.78 in)	30°
– ø 146 mm (5.748 in)	20°
– ø 196 mm (7.717 in)	17°
– ø 242 mm (9.528 in)	14°

Sprongantwoord- of insteltijd⁸⁾ > 1 s (afhankelijk van de parametriering)

Max. niveauperandering Instelbaar tot 1 m/min. (afhankelijk van de parametriering)

Max. afgestraalde HF-vermogen van het antennesysteem

– Pulspeikvermogen ca.	0,1 mW
– < 2 ns	< 2 ns
– SAR-waarde ⁹⁾	0,471 mW/kg

Meetafwijking (conform DIN IEC 60770-1)

Meetafwijking bij vloeistoffen¹⁰⁾ ≤ 10 mm (meetafstand > 1,0 m/3.280 ft)

Meetafwijking bij stortgoederen De waarden zijn sterk afhankelijk van de toepassing. Bindende specificaties zijn daarom niet mogelijk.

⁷⁾ Komt overeen met een bereik met 50 % van het uitgestraalde vermogen

⁸⁾ Tijd tot de juiste uitsturing (max. 10 % afwijking) van het niveau bij een sprongsgewijze niveauperandering.

⁹⁾ Op de uitlaatopening van een hoornantenne met ø 150 mm

¹⁰⁾ Inclusief alineariteit, hysteresis en niet-herhaalbaarheid.

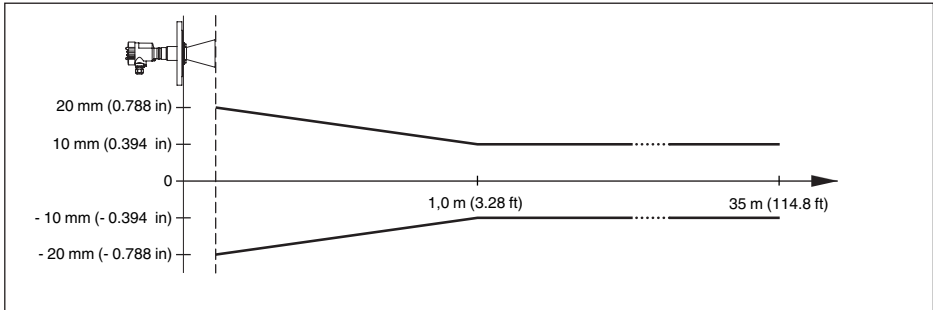


Fig. 36: Meetafwijking VEGAPULS 66

Inloed van de omgevingstemperatuur op de sensorelektronica¹¹⁾

Gemiddelde temperatuurcoëfficiënt van het nulsignaal (temperatuurfout) < 0,03 %/10 K

Inloed van gasdeken en druk op de meetnauwkeurigheid

De voortplantingssnelheid van de radarimpulsen in gas resp. stoom boven het product wordt door hoge druk gereduceerd. Dit effect hangt af van de gasdeken resp. de stoom en is bijzonder groot bij lage temperaturen. De volgende tabel toont de daardoor veroorzaakte meetafwijking voor enkele typische gassen resp. stoom. De opgegeven waarden zijn gerelateerd aan de afstand. Positieve waarden betekenen, dat de gemeten afstand te groot is, negatieve waarden betekenen dat de gemeten afstand te klein is.

Gasfase	Temperatuur	1 bar/14.5 psig	10 bar/145 psig	50 bar/725 psig
Lucht/stikstof	20 °C/68 °F	0,00 %	0,22 %	1,2 %
Lucht/stikstof	200 °C/392 °F	0,00 %	0,13 %	0,74 %
Waterstof	20 °C/68 °F	-0,01 %	0,10 %	0,61 %
Waterstof	200 °C/392 °F	-0,02 %	0,05 %	0,37 %
Water (verzadigde stoom)	100 °C/212 °F	0,20 %	-	-
Water (verzadigde stoom)	180 °C/356 °F	-	2,1 %	-

Omgevingscondities

Omgevings-, opslag- en transporttemperatuur -40 ... +80 °C (-40 ... +176 °F)

Procescondities

Voor de procestemperatuur en de tankdruk moeten bovendien de specificaties op de typeplaat worden aangehouden! De laagste waarde geldt!

Procestemperatuur (gemeten aan de procesaansluiting) afhankelijk van de procesafdichting.

- FKM (A+P GLT FPM 70.16-06) -40 ... +150 °C (-40 ... +302 °F)

¹¹⁾ Gerelateerd aan nom. meetbereik, in temperatuurbereik -40 ... +80 °C

- FFKM (Kalrez 6375)	-20 ... +150 °C (-4 ... +302 °F)
- Siliconen FEP-mantel (A+P FEP-O-Seal)-Viton	-40 ... +150 °C (-40 ... +302 °F)
- EPDM (A+P 75.5/KW75F, FDA-toelating)	-40 ... +150 °C (-40 ... +302 °F)
- Grafiet (antenneconus keramiek)	-60 ... +250 °C (-76 ... +482 °F)
- Grafiet (antenneconus keramiek) met temperatuurtussenstuk.	-60 ... +400 °C (-76 ... +752 °F)

Tankdruk gerelateerd aan de antenneconus

- PTFE	-100 ... 4000 kPa/-1 ... 40 bar (-14.5 ... 580 psi) bij PN 40
- Keramiek	-100 ... 16000 kPa/-1 ... 160 bar (-14.5 ... 2321 psi) bij PN 160

Tankdruk betrokken op de nom. druktrap van de flens Zie aanvullende handleiding "*Flens conform DIN-EN-ASME-JIS*"

Trillingsbestendigheid Mechanische trillingen met 4 g en 5 ... 100 Hz¹²⁾

Elektromechanische gegevens - uitvoering IP 66/IP 67 en IP 66/IP 68; 0,2 bar

Opties voor de kabelinstallatie

- Kabelinvoer	M20 x 1,5; ½ NPT
- Kabelwartel	M20 x 1,5; ½ NPT
- Blindplug	M20 x 1,5; ½ NPT
- Afsluitkap	½ NPT

Aderdiameter (veerkrachtklemmen)

- Massieve ader, litze	0,2 ... 2,5 mm ² (AWG 24 ... 14)
- Litze met adereindhuls	0,2 ... 1,5 mm ² (AWG 24 ... 16)

Elektromechanische gegevens - uitvoering IP 66/IP 68 (1 bar)

Opties voor de kabelinstallatie

- Kabelwartel met geïntegreerde aansluitkabel	M20 x 1,5 (kabel: ø 5 ... 9 mm)
- Kabelinvoer	½ NPT
- Blindplug	M20 x 1,5; ½ NPT

Verbindingskabel

- Aderdiameter	0,5 mm ² (AWG 20)
- Aderweerstand	< 0,036 Ω/m
- Trekvastheid	< 1200 N (270 lbf)
- Standaard lengte	5 m (16.4 ft)
- Max. lengte	180 m (590.6 ft)
- Min. buigstraal	25 mm (0.984 in) bij 25 °C (77 °F)
- Diameter	ca. 8 mm (0.315 in)
- Kleur - niet-Ex uitvoering	Zwart

¹²⁾ Getest conform de richtlijnen van de Germanischen Lloyd, GL-karakteristiek 2.

Materiaal behuizing	Uitvoering	IP-beschermingsklasse	NEMA-beschermings-klasse
Aluminium	Eenkamer	IP 66/IP 68 (0,2 bar) IP 68 (1 bar)	Type 6P Type 6P
	Tweekamer	IP 66/IP 67 IP 66/IP 68 (0,2 bar) IP 68 (1 bar)	Type 4X Type 6P Type 6P
RVS (geanodiseerd)	Eenkamer	IP 66/IP 68 (0,2 bar)	Type 6P
RVS (fijngetmetaal)	Eenkamer	IP 66/IP 68 (0,2 bar) IP 68 (1 bar)	Type 6P Type 6P
	Tweekamer	IP 66/IP 67 IP 66/IP 68 (0,2 bar) IP 68 (1 bar)	Type 4X Type 6P Type 6P

Aansluiting van de voedingsadapter Netwerken met overspanningscategorie III

Toepassingshoogte boven zeeniveau

- Standaard tot 2000 m (6562 ft)
- met voorgeschakelde overspannings- tot 5000 m (16404 ft)
beveiliging

Vervuilinggraad¹⁴⁾

4

Veiligheidsklasse

II (IEC 61010-1)

Toelatingen

Instrumenten met toelatingen kunnen afhankelijk van de uitvoering verschillende technische specificaties hebben.

Bij deze moeten daarom de bijbehorende toelatingsdocumenten worden aangehouden. Deze zijn in de leveringsomvang opgenomen of kunnen via www.vega.com, "Instrument zoeken (serienummer)" en via de algemene download-sectie worden gedownload.

10.2 Profibus PA

Instrumentstambestand

Het instrumentstambestand (GSD) bevat de specificaties van het Profibus PA-instrument. Tot deze data behoren bijv. de toegestane overdrachtssnelheden en informatie over diagnosewaarden en het formaat van de door het PA-instrument geleverde meetwaarde.

Voor het projecteringstool van het Profibus-netwerk wordt bovendien een bitmap-bestand ter beschikking gesteld. Deze wordt automatisch bij het opnemen van het GSD-bestand ook geïnstalleerd. Het bitmap-bestand is bedoeld voor de symbolische weergave van het PA-instrument in het configuratietool.

Ident-nummer

Ieder Profibus-instrument krijgt van de Profibus-gebruikersorganisatie (PNO) een uniek identificatienummer (ID-nummer). Dit ID-nummer is ook in de naam van het GSD-bestand opgenomen. Voor de VEGAPULS 66 is het ID-nummer **0 x 0772(hex)**, en het GSD-bestand **PS__0772.GSD**. Optioneel

¹⁴⁾ Bij toepassing met voldoende beschermingsklasse

naast dit leverancierspecifieke GSD-bestand wordt door de PNO nog een algemeen zogenaamd profielspecifiek GSD-bestand ter beschikking gesteld. Voor de VEGAPULS 66 moet het algemene GSD-bestand **PA139700.GSD** worden gebruikt. Wanneer het algemene GSD-bestand wordt gebruikt, dan moet de sensor via de DTM-software naar het profielspecifieke identificatienummer worden omgeschakeld. Standaard werkt de sensor met het leverancierspecifieke ID-nummer.

Cyclisch dataverkeer

Door de master klasse 1 (bijv. PLC) worden tijdens bedrijf cyclisch de meetwaardegegevens uit de sensor gelezen. Tot welke gegevens de PLC toegang heeft, is te zien in het blokschema hierna.

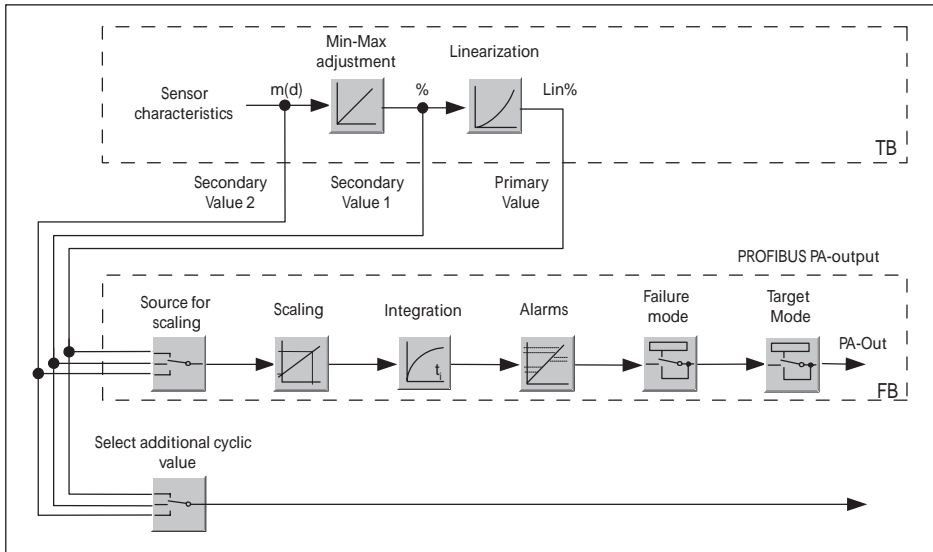


Fig. 37: VEGAPULS 66: Block diagram with AI (PA-OUT) value and additional cyclical value

TB Transducer Block

FB Function Block

Module PA-sensoren

Voor het cyclische dataverkeer stelt de VEGAPULS 66 de volgende modules ter beschikking:

- AI (PA-OUT)
 - PA-OUT-waarde van de FB1 na schaalinstelling
- Additional Cyclic Value
 - Extra cyclische meetwaarde (afhankelijk van bron)
- Free Place
 - Deze module moet gebruikt worden, wanneer een waarde in het datatelegram van het cyclische dataverkeer niet moet worden gebruikt (bijv. temperatuur en Additional Cyclic Value vervangen).

Er kunnen maximaal twee modules actief zijn. M.b.v. de configuratiesoftware van de Profibusmaster kunt u met deze modules de opbouw van het cyclische datatelegram bepalen. De procedure hangt af van de betreffende configuratiesoftware.



Opmerking:

De module is in twee uitvoeringen leverbaar:

- Afkorting voor Profibusmasters, die alleen een „Identifier Format“-byte ondersteunen, bijv. Allen Bradley
- Long voor Profibusmaster, die alleen het „Identifier Format“-byte ondersteunen, bijv. Siemens S7-300/400

Voorbeelden voor de telegramopbouw

Hierna worden voorbeelden getoond, hoe de modules kunnen worden gecombineerd en hoe het bijbehorende datatelegram is opgebouwd.

Voorbeeld 1 (standaard instelling) met afstandswaarde en extra cyclische waarde:

- AI (PA-OUT)
- Additional Cyclic Value

Byte-No.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Format	IEEE-754-Floating point value				Status	IEEE-754-Floating point value				Status
Value	PA-OUT (FB1)				Status (FB1)	Additional Cyclic Value				Status

Voorbeeld 2 met afstandswaarde zonder extra cyclische waarde:

- AI (PA-OUT)
- Free Place

Byte-No.	1	2	3	4	5
Format	IEEE-754-Floating point value				Status
Value	PA-OUT (FB1)				Status (FB1)



Opmerking:

De bytes 6-10 zijn in dit voorbeeld niet bezet.

Dataformaat van het uitgangssignaal

Byte4	Byte3	Byte2	Byte1	Byte0
Status	Value (IEEE-754)			

Fig. 40: Dataformaat van het uitgangssignaal

De statusbyte is gecodeerd conform profiel 3,0 "Profibus PA Profile for Process Control Devices". De status "Meetwaarde OK" is als 80 (hex) gecodeerd (Bit7 = 1, Bit6 ... 0 = 0).

De meetwaarde wordt als 32 bits getal met drijvende komma in IEEE-754-formaat overgedragen.

Byte n				Byte n+1				Byte n+2				Byte n+3																			
Bit 7	Bit 6	Bit 5	Bit 4	Bit 3	Bit 2	Bit 1	Bit 0	Bit 7	Bit 6	Bit 5	Bit 4	Bit 3	Bit 2	Bit 1	Bit 0	Bit 7	Bit 6	Bit 5	Bit 4	Bit 3	Bit 2	Bit 1	Bit 0								
VZ	2 ⁷	2 ⁶	2 ⁵	2 ⁴	2 ³	2 ²	2 ¹	2 ⁰	2 ¹	2 ²	2 ³	2 ⁴	2 ⁵	2 ⁶	2 ⁷	2 ⁸	2 ⁹	2 ¹⁰	2 ¹¹	2 ¹²	2 ¹³	2 ¹⁴	2 ¹⁵	2 ¹⁶	2 ¹⁷	2 ¹⁸	2 ¹⁹	2 ²⁰	2 ²¹	2 ²²	2 ²³
Sign Bit	Exponent				Significant				Significant				Significant																		

$$\text{Value} = (-1)^{VZ} \cdot 2^{(\text{Exponent} - 127)} \cdot (1 + \text{Significant})$$

Fig. 41: Dataformaat van de meetwaarde

Codering van de statusbyte bij PA-uitgangswaarde

Status-code	Beschrijving conform Profibusnorm.	Mogelijke oorzaak
0 x 00	bad - non-specific	Flash-Update actief
0 x 04	bad - configuration error	<ul style="list-style-type: none"> ● Inregel fout ● Configuratiefout bij PV-Scale (PV-Span too small) ● Maateenheid onjuist ● Fout in de lineariseringstabel
0 x 0C	bad - sensor failure	<ul style="list-style-type: none"> ● Hardware-fout ● Omvormerfout ● Lekpulsfout ● Triggerfout
0 x 10	bad - sensor failure	<ul style="list-style-type: none"> ● Fout meetwaardeverzameling ● Fout temperatuurmeting
0 x 1f	bad - out of service constant	"Out of Service"-modus ingeschakeld
0 x 44	uncertain - last unstable value	Failsafe-vervangingswaarde (Failsafe-modus = "Last value" en al geldige meetwaarde sinds inschakeling)
0 x 48	uncertain substitute set	<ul style="list-style-type: none"> ● Simulatie inschakelen ● Failsafe-vervangingswaarde (Failsafe-modus = "Fsafe value")
0 x 4c	uncertain - initial value	Failsafe-vervangingswaarde (Failsafe-modus = "Last valid value" en nog geen geldige meetwaarde sinds inschakeling)
0 x 51	uncertain - sensor; conversion not accurate - low limited	Sensorwaarde < onderste grens
0 x 52	uncertain - sensor; conversion not accurate - high limited	Sensorwaarde > bovenste grens
0 x 80	good (non-cascade) - OK	OK
0 x 84	good (non-cascade) - active block alarm	Static revision (FB, TB) changed (10 sec lang actief, nadat parameters van de static-categorie werden geschreven)
0 x 89	good (non-cascade) - active advisory alarm - low limited	Lo-Alarm
0 x 8a	good (non-cascade) - active advisory alarm - high limited	Hi-Alarm
0 x 8d	good (non-cascade) - active critical alarm - low limited	Lo-Lo-Alarm
0 x 8e	good (non-cascade) - active critical alarm - high limited	Hi-Hi-Alarm

10.3 Afmetingen

De volgende maattekeningen geven slechts een deel van de mogelijke uitvoeringen weer. Gedetailleerde maattekeningen kunnen via www.vega.com/downloads en "*Tekeningen*" worden gedownload.

Kunststof behuizing

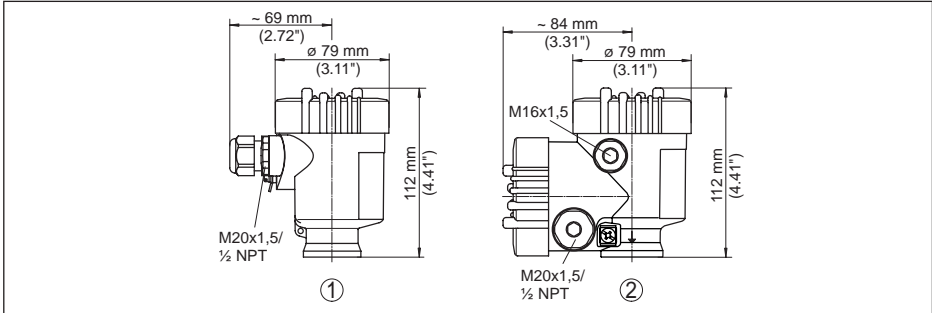


Fig. 42: Huisuitvoeringen in beschermingsklasse IP 66/IP 67 (met ingebouwde aanwijs- en bedieningsmodule wordt het huis 9 mm hoger)

- 1 Kunststof eenkamer
- 2 Kunststof tweekamer

Aluminium behuizing

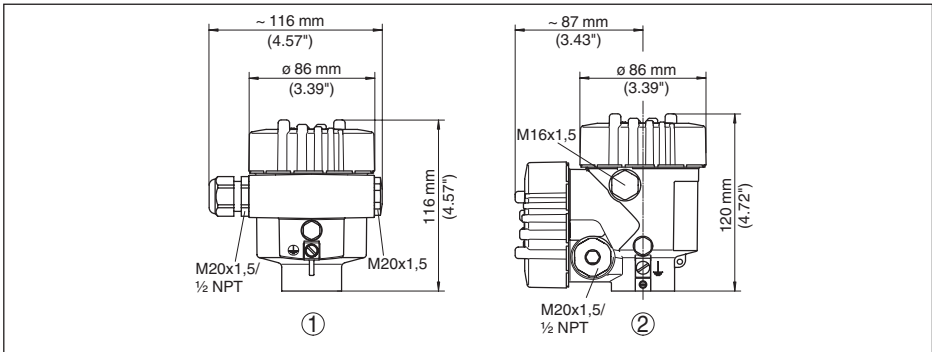


Fig. 43: Huisuitvoeringen in beschermingsklasse IP 66/IP 68, (0,2 bar), (met ingebouwde display- en bedieningsmodule wordt het huis 18 mm hoger)

- 1 Aluminium - eenkamer
- 2 Aluminium - tweekamer

Aluminium behuizing in beschermingsklasse IP 66/IP 68, 1 bar

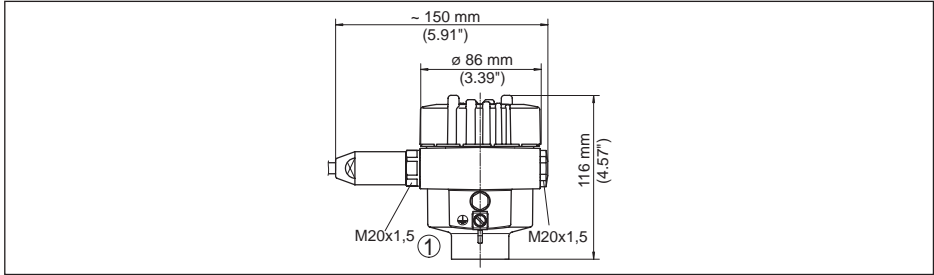


Fig. 44: Huisuitvoeringen in beschermingsklasse IP 66/IP 68, (1 bar), (met ingebouwde display- en bedieningsmodule wordt het huis 18 mm hoger)

1 Aluminium - eenkamer

RVS-behuizing

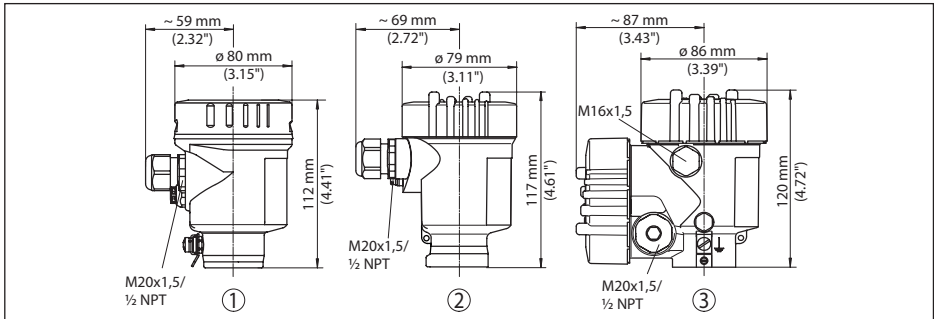


Fig. 45: Huisuitvoeringen in beschermingsklasse IP 66/IP 68, (0,2 bar), (met ingebouwde display- en bedieningsmodule wordt het huis 9 mm/0,35 in hoger, bij positie 1 met 9 mm/0,35 in, bij positie 2 en 3 met 18 mm/0.71 in)

1 RVS-éénkamer (elektrolytisch gepolijst)

2 RVS-éénkamer (fijngietmetaal)

3 RVS-tweekamer (fijngietmetaal)

RVS-behuizing in beschermingsklasse IP 66/IP 68, 1 bar

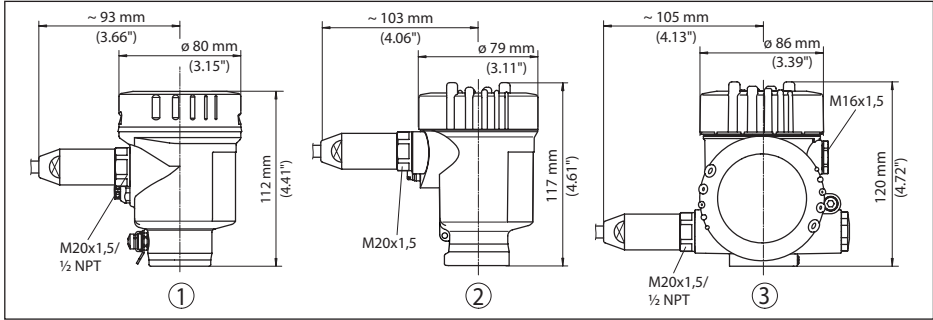


Fig. 46: Huisuitvoeringen in beschermingsklasse IP 66/IP 68, (1 bar), (met ingebouwde display- en bedieningsmodule wordt het huis 18 mm hoger)

1 RVS-éénkamer (tjngietmetaal)

VEGAPULS 66, standaard uitvoering

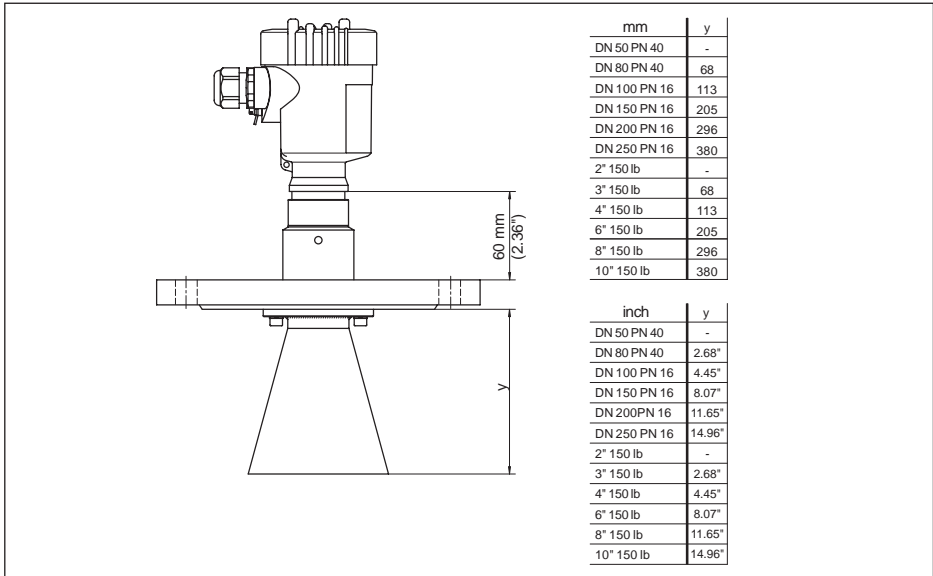


Fig. 47: VEGAPULS 66, standaard uitvoering

VEGAPULS 66, standaard uitvoering met spoelluchtaansluiting

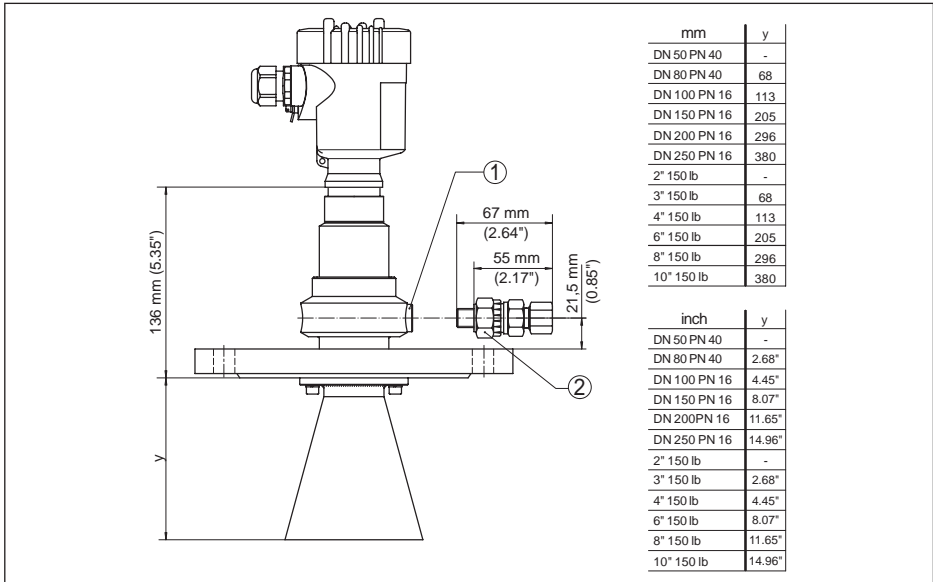


Fig. 48: VEGAPULS 66, standaard uitvoering met spoelluchtaansluiting

- 1 Spoelluchtaansluiting G $\frac{1}{4}$ voor montage van een geschikte adapter
- 2 Terugslagventiel - los meegeleverd (bij niet-Ex optioneel, bij Ex meegeleverd voor leidingdiameter 10 mm)

VEGAPULS 66, hogetemperatuuruitvoeringen

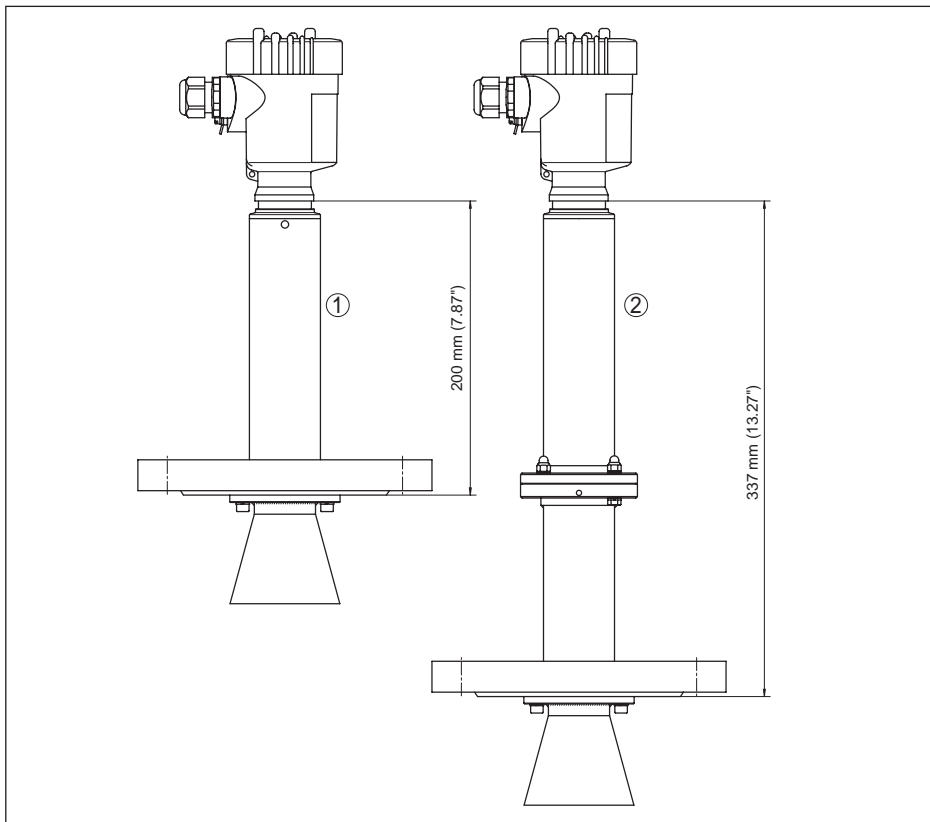


Fig. 49: VEGAPULS 66, hogetemperatuuruitvoering

- 1 Voor procestemperaturen tot 250 °C (482 °F)
- 2 Voor procestemperaturen tot 400 °C (752 °F)

10.4 Industrieel octrooirecht

VEGA product lines are global protected by industrial property rights. Further information see www.vega.com.

VEGA Produktfamilien sind weltweit geschützt durch gewerbliche Schutzrechte.

Nähere Informationen unter www.vega.com.

Les lignes de produits VEGA sont globalement protégées par des droits de propriété intellectuelle. Pour plus d'informations, on pourra se référer au site www.vega.com.

VEGA lineas de productos están protegidas por los derechos en el campo de la propiedad industrial. Para mayor información revise la pagina web www.vega.com.

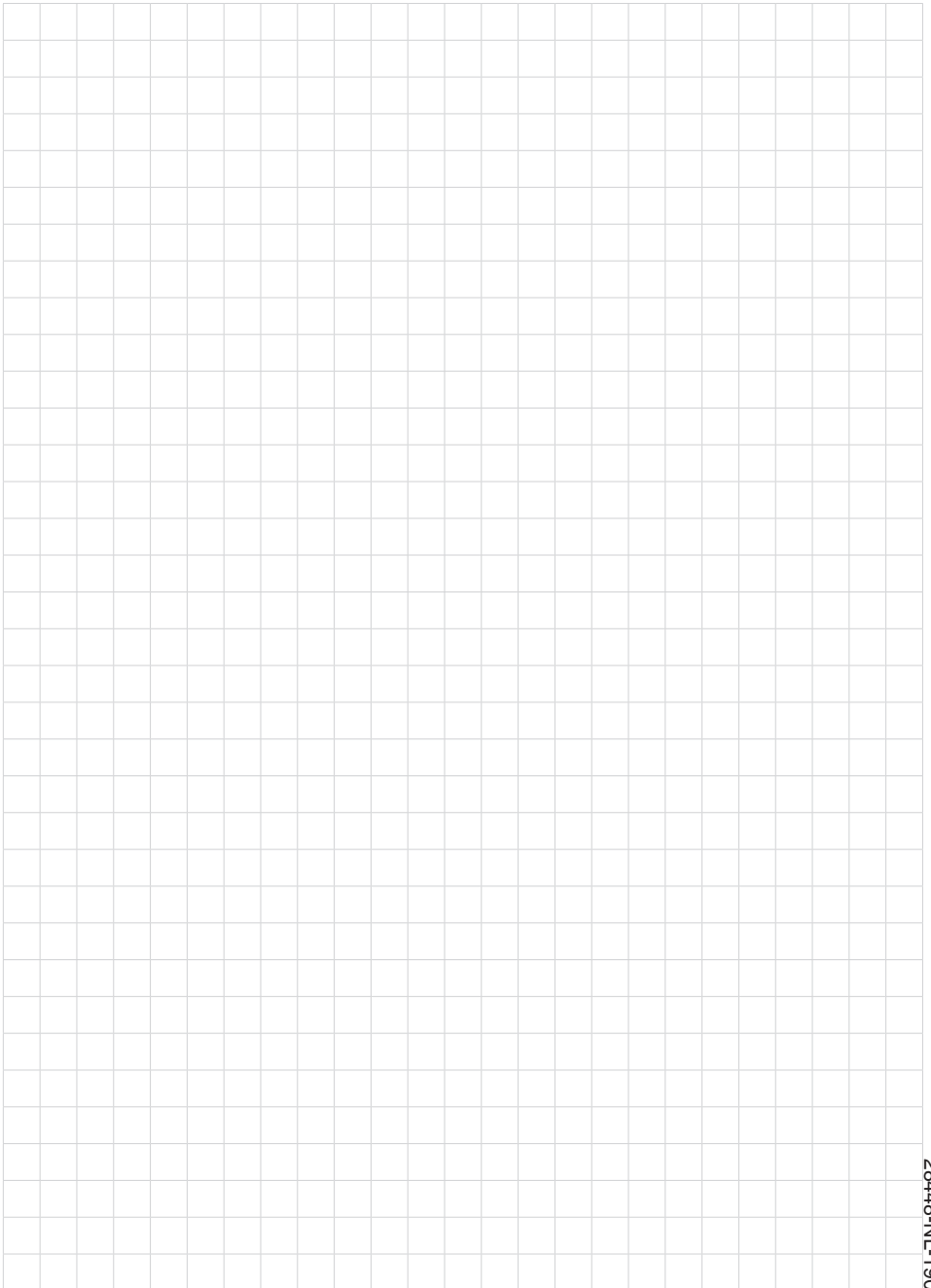
Линии продукции фирмы ВЕГА защищаются по всему миру правами на интеллектуальную собственность. Дальнейшую информацию смотрите на сайте www.vega.com.

VEGA系列产品在全球享有知识产权保护。

进一步信息请参见网站www.vega.com。

10.5 Handelsmerken

Alle gebruikte merken en handels- en bedrijfsnamen zijn eigendom van hun rechtmatige eigenaar/ auteur.



Printing date:

VEGA

De gegevens omtrent leveromvang, toepassing, gebruik en bedrijfsomstandigheden van de sensoren en weergavesystemen geeft de stand van zaken weer op het moment van drukken.

Wijzigingen voorbehouden

© VEGA Grieshaber KG, Schiltach/Germany 2019



28448-NL-190125

VEGA Grieshaber KG
Am Hohenstein 113
77761 Schiltach
Germany

Phone +49 7836 50-0
Fax +49 7836 50-201
E-mail: info.de@vega.com
www.vega.com